

TRANSILVANI'A.

Fóia' a Associatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu.

Acésta fóia' ese câte 2 cóle pe luna si costa 3 florini val. austr., pentru cei ce nu sunt membrii asociatiunei.

Pentru strainatate 9 franci (lei noi) cu porto postei.

Abonamentulu se face numai pe câte 1 anu intregu.

Se abonédia la Comitétulu Associatiunei in Sibiiu, séu prin posta séu prin domni colectoru.

Sumariu: Monografiile cetatiloru Transilvaniei. (Fine). — Traducerea de nou a cartiloru bisericesci. — Procese verbale ale comitetului asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu, luate in siedintiele dela 19 si 30 Iuliu n. 1886. — Programu pentru adunarea generala a XXV-a a asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu, care se va tîné in 8 Augustu n. a. c. si dilele urmatóre in Alb'a-Iuli'a. — Raportulu comitetului asociatiunei transilvane despre activitatea sa in decursulu anului 1885. — Ratiociniulu despre averea Asociatiunei transilvane pe periodulu dela 1 Ianuarie pàna la 31 Decembre 1885 si proiectulu de bugetu pe anulu 1887. — Consemnarea celoru ce sau insinuat ca membri ai asociatiunei transilvane dela adunarea generala din Gherl'a 1885 pana la 8 Augustu 1886. — Consemnarea despre stipendiatii si ajutoratii asociatiunei transilvane. — Consemnarea despre membrii asociatiunei transilvane repozati. — Scól'a superióra de fetitie din Sibiiu, colecte. — Bibliografie.

Monografiile cetatiloru Transilvaniei.

(Fine.)

Gradulu civilisatiunei si alu barbariei infatiosiatu prin acte oficiali.

Amu promisú cã vomu cercetá civilisatiunea si barbari'a care va fi domnitu in Brasiovu si in totu districtulu subordinatu lui inainte cu 400 de ani.

Vomu incepe dela religiune. In acea epoca poporulu sasescu intregu erá rom. catolicu, cà-ci protestantismulu luteranu a petrunsu la ei pe deplinu numai dela 1540 încóce. Biserica cea mare din cetate erá gat'a mai demultu; cea dela Bartolomeu din marginea extrema este si mai vechia. Sasii aveau calugari dominicani si franciscani minoriti, cum si calugaritie. Preotii erau dotati fórte bine.

In càtu pentru institute scolastice aflamu din timpulu dela 1503 pàna la 1526 vre-o 15 nume de institutori, unii cu titlu de magister, alii de baccalaureus, de literatus, de scholasticus si unu bietu de dascalu cu titlu de magister antiquus campanator, adeca dascalu vechiu clopotariu, buna-óra cum îi vedemu si astadi pe la satele cele sarace, cà dascalulu trage si clopotele.

Este cunoscuta prea bine din istoria neaudit'a coruptiune invecchita la tóte popórale pàna pe la 1500, înca si mai tardiu. Se parea cà moral'a christiana nu a petrunsu nicairi la popóra si cà ea nu a inblanditu intru nimicu sentimentele, precum nici puçinele scóle nu risipiau grós'a nesciintia, nici superstitiunile urmate de atrocitati totu asia de spurcate, cà si inainte de propagarea religiunei christiane.

Despre gradulu barbariei din acele timpuri ne dau si registrele din Brasiovu mai multe exemple fioróse.

Daca intre sasi se comitteau atrocitati cá acelea, póte judecá ori-cine, in ce mesura se intemplau ele sub domni'a feudaliloru. Vomu inregistra numai crudimile câte se afla consemnate pe vre-o patru cincini ani cá din intemplare in ratiociniile cefatiei si in ale fortaretiei dela Branu, ai cárei castellani aveau dreptulu sabiei cá si magistratulu din Brasiovu, fàra cà se judece dupa legi positive criminali scrise, de care nu existau pe acelea timpuri, ci fia-care judecá si condamná dupa mintea, ori dupa pasiunea si placerea sa, éra casurile de torturi si mórte erau trecute in socoteli numai in càtu la acelea trebuia sè se cumpere sau faca instrumente de torture, din care se mai conserva câteva si pàna astadi in locale anumite in Brasiovu, in Sibiiu si pe airea, sè se ia funii, frigari, cuçite de belitu ómeni, sè se aduca câte unu caru sau doue de lemne cá se ardia pe unii etc., care tóte se plateau din cass'a principala si se treceau in socoteli. Cu acelea ocasiuni „domni“ se si ospetau totu in contulu cassei publice. Tóte executiunile se faceau prin țigani, cari stateau sub unu vaivodu alu loru. Asia:

In 5 Iuliu 1505 Castellanulu dela Branu spendiura pe doi romani; funiile au costatu 3 aspri, simbria țiganiloru cari iau spendiuratu 12 aspri, sierbiloru heriului de beutu 3 aspri, ospetiulu 13 aspri (Pag. 98).

In 1520 (dio'a nu e pusa) totu țiganii taia in Brasiovu urechile unui romanu; simbria loru 3 asprii, cuțitulu cumparatu spre acelu scopu 1 aspru. Spese de ospetiu nu sunt puse. (Pag. 259).

In acelasi anu unui romanu condamnatu éra si se taia urechile; atunci inse țiganiloru li s'au platitu 8 aspri.

Totu in acelu anu in Martiu o femeia la Presmeru fu supusa la torturi, éra unu omu care furase banii unui preotu fu spendiuratu. (Pag. 264).

O fata indemnata de unu pensariu sasu cá se dea focu, fu arsa de viia. Carulu de lemne din care s'a compus rugulu a costatu aspri 42. (Pag. 262).

Unu furu anume Bydayr torturatu, picatu si arsu cu luminarea si apoi totu spendiuratu, totu prin țigani; tortur'a 9, spendiurarea 25 aspri.

Totu pe atunci țigani au taiatu capulu unui omu in Feldiór'a (Cetatea Mariei), li s'au platitu inse numai 6 aspri pentru nobil'a ostenéla. (Pag. 270).

In Iuliu fu spendiuratu unu furu la Bodu (Brenndorf satu), țigani luara 25, funi'a si vinulu costa 3 aspri.

Augustu 5. 1520. La Presmeru (nemtiesce Tartlau orasielu) au fostu condamnati si arsi de vii 6 (siese) ómeni; țiganiloru li s'au platitu 2 fl. 25 aspri (Pag. 278). Apoi se te miri cá au arsu pe Ioanu Huss si pe Ierominu din porunca imperatésca, dupace rugulu de focu ilu putea aplica si primariile cetatiloru si orasieloru!

La pagin'a 284 e vorba de torturarea unoru femei totu la Presmeru. Totu acilea s'au insemnatu spe-sele avute cu arderea pensariului (textor) anume Johannes, care puse pe biat'a fetitia cá se dea focu. Pe acesta l'au prinsu la comun'a Vingard, unde l'au si arsu in presenti'a unui unguru Zabo Lórencz, carui i s'au platitu 11 florini.

In Novembre 1520 spendiura totu țigani pe unu notariu anume Schwandler, care inca dedese focu. Spe-sele 9 fl. 33 aspri (Pag. 286).

Totu in Novembre si totu la Presmeru fu spendiuratu unulu care deflorase chiaru pe fiica sa.

1521 Maiu 1. Țiganiloru li se platescu 8 aspri pretiulu féraloru in care au ferecatu pe veduv'a lui Petru Stórer (Pag. 336). Nu se spune daca acea femeia nefericita a fostu tractata si torturata cá strigóie, pentru care suferiau fórté multe femei tortura si mórte, sau cá a fost inculpata pentru altceva.

In Maiu țigani éra spendiura pe doi furi, a caroru nationalitate nu se spune, éra magistratulu (primari'a) Brasiovlui le platesce ostenél'a țiganésca cu 32 aspri. (Pag. 339).

31 Maiu țigani gonira din cetate pe unu omu, care se insurase cu siese femei. Nu se spune ce omu fusese acela. Simbri'a țiganiloru 8 aspri. (Pag. 340).

In aceleasi dile aduse unu omu dela riulu Bàrsei pe unu romanu mortu si'lu ingropara țigani sub furci pentru 12 aspri. (Pag. 351). Casu fórté caracteristicu acesta. Unde a remasu religiunea, preotii, inmormmentarea rituala si din care cauza s'au astrucatu la loculu pierdiarei?

In Iuliu din acestu anu trei condamnari dintru odata: Unu omu fu trasu in frigare, o femeia veduva ucisa si ingropata prin țigani, una alta femeia torturata pe scaune (ce tortura va fi fostu acést'a?); simbri'a țiganiloru pentru acelea trei operatiuni a fost 1 fl. (Paginea 346).

In 26 Nov. 1521 doi romani torturati infricosiatu de înaintea municipalitatiei, adeca in piatia, arsi cu lu-

minari aprinse si sugrumati cu latiuri (candelis et laqueis. Pag. 367). Pentruce? Nũ se spune. Simbri'a țiganiloru 6 aspri.

In 20 Dec. au spendiuratu la satulu Apația trei furi romani in presenti'a membriloru magistratului Clemente si Antonie aurariulu; simbri'a țiganiloru 32 aspri.

Totu in acelea dile au taiatu capetele la doi ómeni din Sacele si la unulu care spoliase pe pop'a catolicu din satulu Rothbach. Plat'a țiganiloru 1 fl. (Pag. 370).

Pãna aci bravurele justitiei criminale din 1521. Se vedemu câte ceva si din 1522.

In Ianuaru țigani taia doue urechi, li se platescu 12 aspri si pentru cuțite 2. (Pag. 411).

In orasiulu Rosnovu arde siur'a funariului sasu Blasius; prepusulu cade pe nisce romani; din cercetare ese, cá foculu ilu puse din resbunare o fata; judetiulu decide ca fat'a se fia arsa. Țiganiloru li se platesce simbri'a 12 aspri. (Pag. 423). Pentru carulu de lemne din care se facuse rugulu de focu nu e pusu nici unu pretiu; rosnovenii voru fi daruitu acelea lemne din padurile lor, cá se le fia pomana.

In acelasi timpu magistratulu Brasiovlui pune de spendiura pe unu furu secuui, apucatu aici din Secuime. Simbri'a țiganiloru numai 8 aspri. (Totu pagina 423).

In Aprile fu arsu unu omu reu, (nationalitatea nu i se pune) pe unu rugu facutu din patru cara de lemne. Spese 47 aspri.

In 19 Maiu magistratulu condamna pe unu boieru romanu inculpatu cá spionu se fia taiatu in patru; spre acelu scopu țiganiloru li se cumpara manusi si cuțite. Spesele facu 18 aspri. (Pag. 429—430).

Totu in Maiu s'a taiatu capulu „domnului Petri Bawner“ in Presmeru (Pag. 432). Crim'a nu i se spune; va fi in acte. Spese 1 fl. 25 aspri.

Totu pe atunci se cumpara cu 25 aspri o secure, cu care țigani au taiatu in patru pe unu arestatu, carele (de fric'a tortureloru) se spendiurase in turnulu pretoriului din piatia. (Totu pag. 432).

In Iuniu fu condamnatu unu altu spionu, (nu i se spune nationalitatea) cá se fia belitu de viu. Asia s'a si intemplatu, dupace țiganiloru li s'au cumparatu manusi, parechia de cuțite mari, funii cu care l'au legatu si unu butucu. Spesele 48 aspri. (Pag. 433).

Aici insemnamu, cá si sasii trimiteau in acei ani fórté multi spioni in Romani'a, in Bulgari'a, pe unii si la Cpole, cei mai multi romani dela Tohanu, Zernesci, Branu, Sacele, ici-colo si câte un ciangau si sasu. Cãti din aceia au fost spendiurati, beliti, taiati, de càtra turci, nu se póte afla din registre.

Estrase de documente ulterióre despre civilisatiune si barbaria.

In acelea dile turcii strabatusera in districtu. Capetele turciloru ucisi la Presmer au fost infpte in pari; țiganiloru simbri'a 12 aspri.

In Iunie 25 mai fu belitu de viu unu altu spionu secuiv de natiune. Țiganiloru belitori li se platí 1 fl. (Pag. 437).

La pag. 442 se scrie in termini intunecati despre deflorarea prin sila a unei fetitie de càtra unu domnu, pentru care se trimitu deputati la Vaivodulu Ioanu Zapolya cu spese publice. —

In Septembrie doi romani furi din suburbea Schiai spendiurati. Spesele țiganiloru 12 aspri. (Pag. 453).

Decembre 4. Boieriulu Hamsa si trei turci pusi in fèra si éراسi desferecati. (Pag. 459). Țiganiloru 25 aspri.

Din Sacele doi romani spendiurati, totu cá furi prin castelani. Spese mari 136 aspri. (Pag. 469).

Unu altu furu spendiuratu la Branu aprópe de fortarétiá. Pag. (470).

Din a. 1523 aflamu numai aceste executiuni:

In Ianuaru fu taiatu la Feldiór'a Iohannes Longus. Cine a fost acesta nu se spune; romanu nu a fost, cà-ci in acestu casu s'ar fi adaosu cuventulu Wolachus. Executiunea a costatu 41 aspri. Au assistatu doi membrii ai senatulu din Brasiovu.

In Maiu spendiura pe nisce ómeni nenumiti cari jafuisera la satulu Rotbach; ce ómeni au fost, nu se spune; se arata numai spesele 5 fl. 38 aspri. (Pag. 517).

In Iunie. Unu omu care omorise pe sierbulu vamesiuluí, trasu in frigare, dupa-ce mai antaiu a fost legatu de códele cailoru. (Pag. 518 et 520).

In Septembrie fu executatu la Feldiór'a Simon Gesen. (Pag. 526). Crim'a nu i se spune, ci numai cà din Brasiovu au assistatu Martin Drwden la executiune. (Pag. 526).

Fic'a lui Iohannes aus dem Keller este scósa si departata din Brasiovu prin țigani pentru simbria de 8 aspri. (Pag. 527). Se intielege pentru-ce a fost exilata acea fiica a unui cetatianu sasu. Ací inse merita a se insemna, cà Brasiovulu avea si inainte de 380 de ani Lupanar, adeca bordelul de femei publice, care stetea sub inspectiunea magistratuluí, éra localulu se vede a fi fost proprietatea cetatiei, din care cauza se si afla in registre mai multe spese facute cu intretinerea aceluí localu.

Resumatu de executiuni cu mórte si cu torturi. Lasand la o parte pe celu spendiuratu in 1505, vomu lua intru o suma numai sententiele de mórte si de torturi executate in patru ani consecutivi, adeca dela 1520 pàna in 1523 càte se afla memorate in registrele de venituri si spese ale Brasiovuluí si ale fortaretiei Branuluí, alu carei castelanu cá comandante de fruntarie avea dreptulu sabiei in comunele Branu si Sacele cá „Communitates castrenses“. Asia noi aflamu pe acei patru ani pàna la cincidiaci de ómeni judecati la mórte infama si executati, éra siepte torturati. Daca cei torturati au remasu in viétiá, si dupa torturele suferite, nu credemu sè se afle undeva in acte, pentrucà cui mai era se pese de urmarile tortureloru in acelea timpuri selbatice, in care sentimentele humanitatiei erau cu totulu tempite, religiunea cunoscuta numai dupa scórti'a ei din afara, dara predominá totusi ur'a religiósa si cu ea cea

nationala intre resaritei si apuseni fara a se gena de nimicu si a o mai ascunde, precum facu generatiunile din dilele nóstre. Unii publicisti din patri'a nóstra s'au incercatu se esplice si se escuse cumplit'a selbatacia a popóraloru din aceste tieri si lips'a mai totala de religiositate cu invasiunile si mai apoi cu domni'a turciloru. Vorbe góle sunt acestea, pe care le desminte istori'a tuturoru popóraloru Europei apusene si cu atàtu mai multu istori'a tieriloru corónei ungueresci, a celoru romanesci si a Poloniei. Ori cà nóptea lui Bartolomeiu in Paris au facut'o turcii? Ori cà turcii au facutu pe germani ca se dea focu la suburbii intregi locuite de jidovi cá se'ardia de vii? Sau cà resbóiele crunte a le tieraniloru in Germani'a le-au portatu turcii? Sau cà pe óstea cruciatiloru lui Georgie Dozsa o resculasera turcii? Ori cà turcii au facutu legea din Ardealu, cà omulu flamendu si spoliatu daca fura si a trei'a óra obiectu mai scumpu de 2 florini, se fia spendiuratu? Sau cà turcii au datu la o multime de feudali privilegiulu barbaru, cá se aiba asia numitu foru dominale alu loru cu dreptulu sabiei (jus gladii), se póta taia si spendiura cum le placea? Si nu dela turci au invetiatu aristocratii poloni, cá se introduca in favórea loru Jus primae noctis, in càtu fiecare june tieranu se fia datoriu a'i presenta pe mirésa la domnulu seu pentru nóptea de antaiu, privilegiu ale carui urme se mai afla pàna in diu'a de astadi. Ce mai voimu? Pe la 1500—1600, inca si mai tardiu popórale asia numite christiane ale Europei nu aveau nici-unu dreptu se considere pe turci mai barbari decàtu erau ele. Acea barbaria inse éra neasemenatu mai rusinatóre pentru popórale care se numiau christiane, cá si cum ar fi fost guvernate in spiritulu evangheliei lui Isus Christosu, ceea ce in realitate era o minciuna colosale si la unele a remasu minciuna pàna in diu'a de astadi. Au trebuitu se dea de capetele popóraloru cu totul alte catastrofe, pentru cá se le silésca a respectá doctrinele evangheliei celu puçinu pre catu se respecta ele astadi si mai alesu cu ajutoriulu cerescei inventiuni ati-pariului se mai imblandiésca caracterele.

In càtu pentru Brasiovu si districtulu seu din epoc'a presenta aflamu intre colectiunile nóstre unu micu conspectu estrasu din actele tribunaluluí partea criminala de pe patru ani 1867, 1868 1869 si 1870, in care stà, cà acestu tribunalu, a carui activitate se intinde preste cetate si comunele districtuluí, in anulu 1867 si 1868 n'au avutu ocaziune de a condamna nici-unu omu la mórte; in 1869 a condamnatu pe 1, in 1870 pe patru, in suma 5 si anume pe unulu Leuka Iános servitoriu din Veresmárton, pentrucà la indemnulu stapànuluí si stapànei sale a omoritu pe unu furu de cai; alu doilea Monczok Márton din comun'a Tatrang (Țarlungeni) pentru omoru si furtu condamnatu la furci; alu treilea Fogarasi István din satulu secuiescu Uzon pentru omoru, totu la furci; alu 4-lea Nenneges Georg din Codlea (Zeiden), cà-ci a impuscatu cu precugetare pe doi pastori de vite; a 5-ea o femeia Lukács Lina, venita pe aici dela Sigisiór'a, pentrucà 'si omorise prunculu, care acum era de càteva luni. Dara toti acesti condamnati au

apellatu mai antaiu la instanti'a a dou'a (Tabl'a reg.), apoi la a trei'a, adeca la curtea inalta si la toti li s'a schimbatu pedéps'a de mórte in reclusiune (temnitia rea) pe mai multi ani sau pe viétia.

Asia dara in véculu alu 16-lea intr'unu singurn districtu 50 de ómeni condamnati la mórte si executati fàra nici-unu dreptu de apelu sau recursu, intre ospetie si benchetuiri, si parte in modulu celu mai fiorosu, prin rugu, belire de viu, taiare in patru; din contra in véculu nostru totu in patru ani condamnati numai 5 adeca $\frac{1}{10}$ parte, inse nici-unulu executatu. Ce e dreptu, acesta este unu progresu cu atàtu mai mare càtra humanitate, cu càtu se póte presupune cu tóta probabilitatea, cà astadi poporatiunea Brasiovului si a districtului seu este celu mai puçinu cu $\frac{1}{3}$ parte mai numerósa decâtu inainte de acésta cu 360—370 de ani.

Cine voiesce se cunósca si mai deaprópe drepturile si privilegiile, prin urmare potestatea civila politiana si penala a cetatiloru sasesci, ale acestoru republice in miniatura din Transilvani'a, n'are decâtu se le cunósca statutele (Statuta Saxonum) confirmate in 1583 de càtra Stefanu Bathori fost mai antaiu voivodu alu Transilvaniei, dupa aceea rege alu Poloniei. Sasii nu aveau pe la 1500—1580 acelea statute, aveau inse alte privilegie mai vechi si se bucurau de asia numitulu dreptu consvetudinariu cunoscutu si la romani sub nume de obiceiulu tieriei, care in unele parti ale sale erá bunu si anume la romani o traditiune remasa din aplicarea dreptului Romanu asia cumu se afla elu contrasu in dilele imperatului bizantinu Basilie Macedonu, de unde are si numele de Basilicale; in alte parti inse dreptulu consvetudinariu era fórte barbaru si spurcatu. In statutele sasiloru este cuprinsu si dreptulu loru consvetudinariu, precum recunósce insusi regele St. Báthori in confirmatiunea sa. Regele confirma acelea statute municipale cu atàtu mai virtosu in favórea sasiloru, cu càtu cunoscea elu mai bine rapacitatea aristocratiei feudale din acelea timpuri si poft'a ei de a domina si in cetati, pe care inse nu numai regii Ungariei si ai Poloniei, ci si ai Germaniei, Franciei etc. le considerau cá unu prea bunu ajutoriu in contra prea deseloru rebellioni a le aristocratiloru, din cari mai alesu in Germani'a se prefacusera multi in asia numiti Raubritter, cavaleri cari țineau drumurile mai alesu la comercianti si'i spoliau de bani si de marfa. De aceea si Christoforu Bathori, care remasese in loculu lui Stefanu domnu in Transilvani'a, in a. 1580 ia in aparare pe sasi in contra feudaliloru cari se incercasera mai de multe ori se puna mán'a pe averile cetatiloru sasesci si nu se indestuliau cu multele daruri càte li se trimiteau neincetatu dela sasi, precum se vede si din colectiunea de documente, adeca din registrele care ne stau de fatia.

Sciri politice si bellice in registrele din Brasiovu. Acelea registre la parere atàtu de seci, ne dau càteva informatiuni si respective ne deschidu calea spre a ne informa multu mai bine despre evenimentele dintre anii 1520 si 1523 atàtu din Transilvani'a càtu si din tierile romanesci.

Din Transilvani'a. Abia trecusera siese ani dela sugrumarea in modulu celu mai fiorosu a rebeliunei cruciatiloru comandati de capitanulu generalu Georgie Dozza in Ungari'a, pre cànd confratii sei nationali, adeca secuii se si rescóla cu arme in contra aristocratiloru, isi incrunta manile in sangele loru si 'i amerintia cu exterminare asia, incàtu Ioanu Zapolya pe atunci voivodu alu Transilvaniei trebui se alerge cu óste in ajutoriulu feudaliloru si cu acea ocaziune petrecù timpu mai multu in Sasime. Registrele insémna multime de presente care se trimiteau lui Zapolya dela Brasiovu. Se facu si batalii intre aristocrati si poporulu secuiescu. Intr'aceea éta cà strabatu si Turcii prin Moldov'a in Secuime. Despre rezultatele ulterióre speramu se fimu informati mai bine din volumulu ce va urmá, cà-ci despre acestu resboiu civile ardeleanu se scie fórte puçinu pàna acuma. Causele pentru care se scie asia de puçinu, ne sunt cunoscute.

In càtu pentru Munteni'a, se afla si in acestu volumu urme preste asteptare multe despre o désa comunicatiune, nu numai curatu comerciala, despre care amu dissertatu in partea prima a recenziunei nóstre, dara si politica, de care credemu noi cà istoricii Romaniei se voru sci folosí spre a pune in lumina mai mare istori'a tieriei loru din véculu alu 16-lea. Intre anii 1520 si 1523 nu numai cà brasiovenii trimitu mereu la „Bazarab voda“ daruri, delegati, inca si spioni, dara si primescu dela elu càte unu solu (nuntius), care tractédia cu ei lucruri secrete. Pàna pe la 21 Ian. 1521 Radu-voda erá totu in Tergovistea, de unde trimite pe unu nuntiu alu seu anume Zava (Sava, pag. 324).

In 17 Ian. 1521 apare in Brasiovu „Iheremias phisicus domini waywodae Transalpinensis“. In Februaru mai vine unu altu nuntiu alu aceluasi voda, carui sasii îi dau presentu patru cupe de vinu. (Pag. 328). Curendu mai vine altu nuntiu dela „Bazarab Waywoda Transalpinensi“ cu scrisóre càtra Zapolya voda, acestuia inca i se dà vinu, pàne si altele. In Paresimi sasii trimitu unu spionu in Munteni'a dela Zernesci.

Vine si „Coman familiaris domini Waywodae transalpinensis“; i-se dau pàni albe si 1 galéta de ovesu pentru caii cu cari venise dela Tergoviste. (Pag. 330). Tocma pe atunci óstea lui Zapolya se batea cu secuii.

Mai apoi trimitu pe „Bassy Jörcke“ in legatiune ad spectabilem et magnificum dominum Moldaviensem“ si'i dau merinde multa, 4 cupe de vinu, pesci, pàni albe, 4 galete ovesu pentru cai.

In Maiu 1521 trimitu din nou la voda in Tergovistea unu delegatu cu presente. In Iuniu si Iuliu cei doi romani trimisi, anume Grama si Dumitru petrecusera 13 dile la voda in Tergoviste. (Pag. 349).

In Augustu pe Bassy Iörkö. ilu vedemu venitu dela voda din Munteni'a si daruitu cu 15 cupe de vinu. Acum inse pléca „Marko egregius literatus“ cá oratoru din partea regelui la „Bazarab voda“. Coman éra vine cá se aduca scire cà turcii fusesera batuti, îi dau postavu de o haina (Pag. 350).

Se trimitu alti spioni din Tohanu si Tóderu dreptu in Turcia, éra lui Gram'a feciorului de popa (filio popae).

ii dau 32 de aspri (cum aru fi astadi 32 fl.) pe 8 dile càtu a statu éراسى la Tergovistea. Cu Grama fusese si Stan. (Pag. 354—6).

In Sept. 1521 „Lerde Ianusch“ fu trimisu la regele in Buda, cá se anuntie mórtea lui Basarab voda. (Pag. 357).

Octobre Vlad alesu domnu in Munteni'a si se spune cà vinu turcii. (Pag. 361).

Vine scirea cà romanii au batutu reu pe turci. (Pag. 366).

Din Ianuaru 1522 se pornesce o ura și resbunare contra romanilor de aici, cá si cum ei aru tinea cu turcii. (Pag. 412).

Se facu preparative mari contra turciloru (Pag. 416).

Din Moldova apare unu episcopu r.-catolicu, care petrece mai multu timpu in districtu. Se incingu corespondentie intre Zapolya si domnii principatelor. Sasii numescu pe Mehemed-Beg càne.

Domn'a veduva lui Basarab se retrage la Brasiovu in Aprile, sasii ii daruescu 7 cupe de vinu, trei miei si 2 galete de ovesu.

In 25 Aprile apare in Brasiovu Radu woywoda transalpinensis . . . cum multa gente . . . si i se trimitu cá presentu vinu, bere, pâni, pesci de diverse specii etc. (Pag. 424).

Batai'a cu turcii curge. Radu voda pe la Rosalii petrece totu la Brasiovu, corespondintiele curgu. Zapolya vine la Presmeru aprópe de Brasiovu in ajutoriulu lui Radu, care pe unu timpu se întórce in tiér'a sa; dara in 1523 apare din nou Vlad-voda pe planu. Boierii scapa încóce. Vedi dela pag. 502 până la 533, când éta cà mai apare aici la Brasiovu inca si unu altu domnu din Munteni'a numitu Badica voda.

Intre Octobre si Novembre 1522 Ioanu Zapolya trecuse in Munteni'a (Pag. 473). Ce a cautatu acolo, se va descoperi din alte acte.

In Ianuaru 1523. Aparu pe la Brasiovu Emericu Czibak renumitu in istori'a Transilvaniei si unu Vladicko adeca Vladica, alu carui nume si patri'a nu i se arata, decâtu cà i s'au daruitu vinu si fransele (vinum et semellas). Ce vladica va fi fostu acela? (Pagina 503).

Totu in Ianuaru era si voda alu Munteniei in Brasiovu. Magistratulu ii da cá ingrijitoriu la bucataria si mésa pe unulu anume Vitalis. (Pag. 504).

Care voda din Munteni'a? Totu la acelu voda se mai vorbesce si de unu medicu alu lui pag. 506.

In Februaru magistratulu platesce la doi ómeni 36 de aspri, pentrucà au strajuitu in siepte nopti la Despina veduv'a lui Basarab (Pag. 507). Ce va fi patitu nefericit'a Dómna?

Totu in acelea dile venise la Brasiovu unu boieriu Mogosiu trimisu dela voda din Tergoviste cu scirea, cà insul'a Rhodos a fost ocupata. (Pag. 508).

Acelasi Mogosiu mai aduse cu alta ocaziune si scirea, cà Radulu voda s'a inpacatu cu sultanulu, dupace trecuse in Munteni'a cu óste. (Pag. 510).

In Martiu mai vine unu boieriu anume Czybin Wornick cu missiune, care in registre nu este insemnata.

Éca si Radul Gramaticul lui Radul voda cu scrisori de pace ajunsu aici inainte de Duminec'a Floriiloru.

Veduvei Despinei lui Basarab voda i se face in Aprile unu presentu 20 galete (cubuli de câte 4 ferdele, mertie, mesuri, banitie de Ardealu) s. a. (512).

In aceeași luna Aprile 1523 Radulu voda éراسى vení la Brasiovu, fugitu de inaintea turciloru cari adusesera pe Vlad voda in tiéra. Magistratulu ii trimite carne, vinu si pâni, totodata trimite pe unulu Peter cu scrisori la Buda, cá se faca regelui cunoscuta venirea lui Radu voda. (Pag. 513).

Se trimitu din nou spioni dela Zernesci, Rosnov si din Sacele.

Vine si unu omu alu lui Vlad voda cu scrisóre, in care pretindea cà Brasiovenii se provóce pe Radu voda a remitte cele trei patrarie de contributiune pe care apucase a le scóte dela tiéra. (Pag. 515).

Alta scrisóre din Maiu a lui Vlad este mai blanda. Vine si unu boieriu anume Iuga dela densulu. Sasii nu se incredu, trimitu din nou spioni; vine dela voda alu Moldovei unu romanu anume Maxinu, pe care'lu omenescu cu merinde, vinu, pâni, pesci, ovesu. (Pag. 516—16).

Alte mai multe comunicatiuni politice intre Brasiovu si cele doue principate se potu afla dela pag. 518 inainte; noue se ne fia de ajunsu cu atâtea spicuri càte potu incapea in o foisíora, precum este acésta a Asociatiunei nóstre. Cine va ajunge cà se mai védia si alte volume cum fu acesta, se va folosi mai bine decâtu ne fu noue cu putintia. Se intielege de sine, cà datele coprinse in acestea documente care esu abia acuma la lumina, istoricii le voru alatura la altele totu din acelu vécu alu 16-lea publicate mai de inainte in Brasiovu, in Sibiu si pe airea.

G. B.

Traducerea din nou a cartiloru bisericesci.

Lectoriloru nostri le este cunoscutu planulu, cu a carui realizare se ocupa s. sinodu alu bisericeii ortodoxe din Romània de a se traduce din nou cartile bisericesci si a se tipari cu litere latine. Mesurile luate dintr'unu anu in altulu spre scopulu acelu maretiu si salutariu se potu vedé publicate in organulu s-tului sinodu „Biserica orthodoxa romana“. Acestea trebue se interessedie pe toti romanii nu numai din punctu de vedere curatu religiosu, ci precumu amu observatu si din partea nóstra de repetite ori la alte ocaziuni, in interessulu limbei nóstre nationale, care prin acelea traduceri, daca ele voru fi executate cu multa sciinta si cu luarea in deaprópe consideratiune a gradulu de astadi alu culturei nationale, va castigá fórte multu.

In alti ani amu reflectatu si la traducerea de psaltire si de unele carti bisericesci facute in Blasiu. Nu amu

trecutu cu vederea nici traducerile bibliei mijlocite prin societatea biblica britanica, mai antaiu la Smirna, dupa aceea in Romani'a. Amu anuntiatu la timpulu seu si testamentulu tradusu nu scimu dupa care textu, si tiparitu de repausatulu archiereu Genade fostu in anii de antaiu si redactoru alu fôiei periodice „Biserica orthodoxa romana.“ Tôte acestea traduceri le-amu anuntiatu totdeauna, nu numai cá se tragemu asupra-le atentiunea clerurilor, ci si a literatiloru mireni din punctu-de vedere curatu filologicu mai alesu alu orientalistiloru.

Nu ne aducemu aminte cá se fimu anuntiatu in acésta fôia urmatórea traducere:

PSALMIÎ tradusi intocmai dupa textulu originalu prin SOCIETATEA IEROGRAFICA Britanica si straina, spre respandirea cuventului lui Dumnedieu in Britania si la alte natieni.

Bucuresci. Tipographia Stephan Rassidescu 1863.

Nu cá dóra acésta traducere ar fi castigatu sanctiunea vreunui sinodu bisericescu sau binecuventarea vreunui capu alu vreunei biserici nationale, ci numai pentru-cá se vedemu, cá daca noi insine nu ne adoperamu a ne ingriji de limb'a nóstra bisericésca, care din nemarginit'a gratia a lui Ddieu este si limb'a nóstra nationala, cum este aceea tractata sub auspiciile unei societati straine. Vomu reproduce aici vreo doi trei din psalmii cei mai scurti si anume dintre aceia cari coprindu anatheme si sunt prin urmare ceva mai greu de tradusu. Psaltirea o au toti bisericanii nostrii si multi mireni, prin urmare le va fi usioru a face comparatiune, cá se védia considerabil'a diferentia intre traductiunea vechia care se afla in manile tuturoru, cum si intre tóte celelalte traductiuni incependu dela a lui Coresi de inainte cu 316 ani pâna la cea din Blasiu a canonicului Teodoru Popu tiparita cu litere latinesci prin ingrijirea lui Stefanu Moldovanu inainte cu mai bine de unu jumetate de secolu.

Pentru-cá se fimu in reproducere cátu mai exacti, vomu respecta si ortografi'a traducatoriloru intocma. (Urmedia psalmii).

PARTEA OFICIALA.

Nr. 222/1886.

Procesu verbale

alu comitetului asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu, luatu in siedinti'a dela 19 Iulie n. 1886.

Presiedinte: Iacobu Bolog'a, vice-presiedinte. Membrii presenti: D. Br. Ursu, P. Cosm'a, G. Baritiu, P. Dunca, I. St. Siulutiu, Z. Boiu, B. P. Harsianu, I. V. Russu, E. Brote cassariu.

Secretariu: Dr. D. P. Barcianu.

Nr. 65. Cassariulu asociatiunei Dlu Eugen Brote, presenta in conformitate cu insarcinarea primita din siedinti'a

dela 18 Maiu a. c. unu proiectu de recursu la oficiulu reg. ung. pentru mesurarea competintieloru, in contr'a impunerei tacsei de ecuivalentu dupa averea immobili si mobili a asociatiunei si a fundatiuniloru administrate de ea (Nr. 221/1886).

— Acestu recursu se stabileste de comitetu in textulu alaturatu (remanendu a se trimite dimpreuna cu aclusele sale la oficiulu reg. ung. pentru mesurarea competintieloru erariale.

Nr. 66. Cassariulu asociatiunei aduce la cunoscintia, cá quartirele din cas'a reparata a asociatiunei s'au inchiriatu tóte nemobilate si anume unulu cu 600 fl.; 2 cu câte 400 fl. 1 cu 120 fl. la care adaogându-se localulu de cancelaria alu asociatiunei cu chirie, ce ecuivaléza cu 300 fl. si unu quartiru pentru servitoru cu 100 fl., aru resulta o valóre de chirii din cas'a asociatiunei cu 1920 fl. v. a.

— Spre sciintia.

Nr. 67. Comisiunea esmisa in afacerile zidirei scólei de fete raportéza, cá pentru promovarea cuptóreloru in scól'a de fete s'au chieluitu sum'a la 1451 fl. 47 cr., cari in urm'a autorisarii primite dela comitetu au si fostu avisati si platiti din partea cassei.

— Spre sciintia.

Nr. 68. Avendu in vedere localulu disponibilu in edificiu asociatiunei pentru personalulu de serviciu barbatescu la cancelari'a asociatiunei si la scól'a de fete, care consistându numai din 2 odai, nu permite aplicarea de servitori casatoriti.

— Comitetulu decide a se abdice servitoriului de pâna acumu alu cancelariei asociatiunei atátu oficiulu, cátu si quartirulu folositu, cu incepere dela 1-a Septembrie n. 1886.

Nr. 69. Membrulu comitetului B. P. Harsianu presenta, in conformitate cu insarcinarea primita dela comitetu, raportulu seu in caus'a legatului facutu de reposatulu Avramu Iancu, in favorulu unei academii romane de drepturi, continendu o detailata espunere basata pe actele din archivulu asociatiunei, despre intréga afacere dela inceputulu ei si pâna la siedinti'a presenta.

Pe bas'a acestui raportu si

1. avendu in vedere, cá reposatulu A. Iancu, prin testamentulu seu de dato 20 Decemvrie 1850 tóta averea sa miscatóre si nemiscatóre o a lasatu natiunei, respective in folosulu fondului unei academii romane de drepturi, ce este a se infintia;

2. avendu in vedere cá acestu fondu este reprezentatu prin comitetulu asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu;

3. avendu in vedere cá avocatulu Mateiu Nicola dela acestu comitetu a primitu insarcinarea de a'lu representá atátu la validitarea testamentului, cátu si la asigurarea lasaméntului dupa reposatulu A. Iancu, si la pertractarea acelu lasamémentu;

4. avendu in vedere cá presidiulu asociatiunei, prin scrisórea de dato 20 Decembre 1873. Nr. 283 apriatu a cercatu pre avocatulu M. Nicola, ca in interesulu causei si alu scopului se faca toti pasii necesari pentru asigurarea averei remase de testatoru;

5. avendu in vedere cá cu tóte acestea dlu avocatulu M. Nicola la luarea inventariului din 19 Maiu 1876 nu s'a pre-

sentatu nici in persóna, nici prin vreunu substitutu, pentru aperarea intereselor fondului pentru care este menita acea avere, din care cauza a pututu remané neinventate mai multe obiecte si alta avere, ce apartine lasamentului repositului, precum au remasu neinventate si cele 10³/₄ cuxe din bai'a „Puric'a“ din Vulcoiu-Corabia;

6. avèndu in vedere cà numitulu Dnu avocatulu, cá representantu alu asociatiunei, la pertractarea lasamentului ar fi pututu cere intregirea inventariului prin inscrierea celor 10³/₄ cuxe la inventariulu dejá susceptu, ceea ce inse nefacèndu, acele parcele de baie nici pâna astadi nu suntu transpuse asociatiunei, respective eredelui testamentaru;

7. avèndu in vedere, cà de si documentulu de transpunere este estradatu cu dto de 29 Decemvrie 1883 Nr. 6505 1883 totusi avocatulu M. Nicola, cá representantu in acèsta afacere, nici pâna in diu'a de adi nu a esoperatu intabularea realitatiloru pe numele eredelui testamentaru;

8. avèndu in vedere cà avocatulu M. Nicola, de si intr'unu siru lungu de ani au fostu provocatu la substernerea raportului finalu si a ratiociniului despre manipuliunea averei testate, totusi pâna in diu'a de astadi repetiteloru provocàri sub diverse protecste neintemeiate, nu au satisfacutu;

9. avèndu in vedere cà ratiociniile despre administrarea averei, precum si espensariulu s'au pututu si se potu presentá fàra privire si neatàrnatòre de alte acte, cu atàtu mai vèrtosu cà cestiunea testamentului este decisa si lasamentulu este pertractatu;

10. avèndu in vedere cà comitetulu asociatiunei nici astadi nu este pusu in positiunea de a puté sci, care este averea cea adevèrata, ce apartine lasamentului, si care suntu venitele acestui lasamentu, precum nu se scie nici aceea, cum s'au administratu acea avere;

11. in fine avèndu in vedere cà dlu avocatulu M. Nicola si inainte de a reposita fericitul in Domnulu Avramu Iancu, in calitate de curatoru i a manipulatulu averea despre care manipulare comitetulu asociatiunei, cá representante alu eredelui testamentariu este in dreptu a cere ratiociniu in regula: propune si comitetulu decide:

a) comitetulu asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu abdice si revóca plenipotentia data avocatului M. Nicola in afacerea testamentului A. Iancu;

b) avocatulu M. Nicola se provóca a presentá celulu multu in terminu de 3 luni, acestui comitetu ratiociniulu, atàtu pe timpulu càtu a fostu curatoru si administratoru alu averei lui A. Iancu, pâna càndu acesta erá in viatia, càtu si pe timpulu dela 11 Septemvrie 1872, cá dela diu'a repositariului lui A. Iancu, pâna la diu'a abdicerei plenipotentiei;

c) la casu càndu nici acestei provocàri nu s'ar satisface, se va proceda in contra avocatului M. Nicola conformu §. 282 si 230. Cod. civ. precum si conformu §. 66 alu legii advocatiale, facèndu-se totuodata provocare si la §. 71 din aceasta lege;

d) avocatulu M. Nicola se provóca a presentá numai decàtu toti banii ce 'ia incassatu in caus'a referitòre la lasamentulu lui A. Iancu, precum si tóte scrisorile si documentele ce s'aru mai affá in mân'a sa, si aru priví acestu lasamentu.

Càtu pentru averea ce apartine lasamentului se decide:

a) averea miscatòre, conscrisa la inventariulu de dto 16 Maiu 1876. dela posesiunea 1—32 inclus. in càtu aceea prin fostulu administratoru alu averei nu s'aru fi prefacutu in bani, sè se venda in licitatiune publica;

b) càtu pentru averea nemiscatòre se dispune, cà numai decàtu sè se faca pasii necesari cá, pe bas'a documentului de transpunere, partea ce apartine lasamentului lui A. Iancu, din realitatile inscise in protocolulu cartii funduare a comunei Vidra de susu Nr. 10 si a comunei Vidr'a de josu Nr. 817 in pretiu de 2161 fl. sè se transcrie in cartea funduara pe eredele testamentariu;

c) averea nemiscatòre, cuprinsa in inventariulu amintitu dela pos. 33—81. inclusive cu esceptiunea intravilanului si a casei aflatòre pe acelu intravilanu, se va vinde in licitatiune publica, despre care se va face anuniulu necesariu in jurnalele romane specialu, si in comunele Vidr'a de susu si Vidr'a de josu, avèndu a se tiné licitatiunea in cancelari'a comunei Vidr'a de josu;

d) intravilanulu si cas'a in care s'a nascutu si in care a locuitu A. Iancu, se va conserva si se va repará inca in decursulu acestui anu;

e) cu privire la partea de móra dela Iancesci, avèndu in vedere si scrisòrea inspectorului reg. silvanalu din Càmpeni de dto 29 Ianuarie 1884, se decide cá, deòrece cestiunea dreptului de moraritu pâna acum nu este regulata prin articolu specialu de lege, prin urmare fiindu a se tractá conformu pactului din 21 Iunie 1854. §. 32 tacs'a de pâna acum cu 6 fl. respective a 3-a parte din aceea tacs'a, care cade pe partea din móra a repositului cu 2 fl. m. c. si pâna càndu s'aru puté vinde mór'a, se va platí la erariu regulatu;

f) la casu càndu nu s'aru puté vinde averea nemiscatòre, ce apartine lasamentului, acèst'a sè se iea in administratiunea comitetului asociatiunei, si sè se dea in arènda prin licitatie publica;

g) sè se eueze la tribunalulu din Alba-Iuli'a, in cè stadiu se afla ratiociniile administratorului averei, respective a curatorului de secuestrare, despre care se face mentiune in documentulu de transpunere la Nr. 6505/1883 si sè se soliceze deciderea finala si a afacerii de secuestru.

In càtu privesce cele 10³/₄ cuxe din bai'a „Puric'a“ la Vulcoiu-Corabia in Buciumu, se decide:

a) sè se constate prin capitani'a montana reg. din Zlatn'a, cà in 15 Iunie 1881 cu câte cuxuri a fostu Avramu Iancu in cartea consotiloru (Gewerkbuch) a societatii minerare „Pureca“ din Vulcoiu-Corabia? si cu câte este indusu de presentu;

b) la casu, daca societatea minerara s'ar fi constituitu din nou cu preterarea lui A. Iancu, respective a eredelui testamentariu, — deòrece la incassarea speselor, nu s'a procedatu conformu §-lui 157 et sqq din legea montana, si comitetulu asociatiunei nece s'a admoniatu prin judecatori'a montana la platirea speselor, — directorulu societatii se fia provocatu a primi intre consoti, si lasamentulu lui A. Iancu respective fondulu academiei romàne de drepturi cu 10²/₃ cuxe, ér la casu càndu n'ar satisface provocàrei, sè se valideze dreptulu eredelui testamentariu pe calea legii.

Pentru realizarea acestei afaceri, in casu de trebuintia sè se cèra la judecatori'a competenta transpunerea suplimentara a celor 10²/₃ cuxe.

Cu esecutarea acestoru decisiuni se insarcinèza si se imputernicesce membrulu comitetului Domnulu avocatul Basi-liu P. Harsianu.

Sibiu, d. u. s.

Iacobu Bologa m. p. **Dr. D. P. Barcianu m. p.**

Vice-presiedinte. secretariu.

Autenticarea acestui procesu verbale se increde dloru: Cosma, Siulutiu, Z. Boiu.

S'a cetitu si autenticatu Sibiu, 22 Iulie 1886.

P. Cosma m. p. **Siulutiu m. p.** **Z. Bolu m. p.**

Nr. 256/1886.

Procesu verbale

alu comitetului asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu, luatu in siedinti'a dela 30 Iuliu st. n. 1886.

Presiedinte: Iacobu Bologa, vice-presiedinte. Membrii presenti: E. Macelariu, I. Popescu, P. Cosma, I. St. Siulutiu, G. Baritiu, Dr. Ilarionu Puscariu, E. Brote, cassariu.

Secretariu: Dr. D. P. Barcianu.

Nr. 70. Cassariulu presenta proiectulu de bugetu alu asociatiunei pro 1887.

— Se primesce in textulu alaturatu, avèndu a se presentá adunarei generale, ce are a se intruní in Alb'a-Iuli'a, pentru aprobare si statorire definitiva.

Nr. 71. Comissiunea esmisa din partea presidiului pentru scontrarea cassei, raportèza despre scontrarea facuta cassei asociatiunei la 30 Iuliu n. 1886.

— Spre sciintia.

Nr. 72. Comissiunea esmisa pentru revisiunea ratiociniiloru cassei asociatiunei pro 1885, raportèza despre revisuirea facuta, aratàndu cà au aflatu tóte in buna ordine. (Numerulu 209/1886).

— Spre sciintia, avèndu a fi transpusu ratiociniulu adunarei generale.

Nr. 73. Secretariulu alu II-lea presenta proiectulu de raportu alu comitetului càtra adunarea generala a asociatiunei, despre activitatea sa in anulu administrativu 1885. (Numerulu 255/1886).

— Se primesce in textulu alaturatu, avèndu a se presentá adunarei generale.

Nr. 74. Acelasi secretariu presenta proiectulu de programu pentru siedintiele adunarei generale, ce are a se tinè la Alb'a-Iuli'a la 8 si 9 Augustu n. a. c.

— Se stabileste in textulu alaturatu.

Nr. 75. Acelasi secretariu raportèza asupr'a disertatiei: „Apulum, Alb'a-Iuli'a, Alb'a-Carolin'a, Belgradu,” disertatiune archeologica de George Baritiu, insinuata pentru a fi cetita in adunarea generala a asociatiunei din Alb'a-Iuli'a recomandàndu-o pentru admitere.

— Disertatiunea se admite pentru cetire in adunarea generala a asociatiunei.

Nr. 76. Dlu secretariu I-u dlu G. Baritiu raportèza asupra disertatiunei: „Malaria sau frigurile intermittente“ de Simeon Stoica, magistrulu de chirurgie si veterinaru, in Naseud, recomandàndu-o pentru admitere la cetire in adunarea generala.

Disertatiunea se declara admisibila pentru cetire in adunarea generala a asociatiunei.

Nr. 77. Secretariulu alu II-lea aduce la cunoscentia, cà s'au insinuat dela despartiemèntulu XVII S. Reghin 2 membri noi si dela desp. X. Clusiu 8 membri ordinari ai asociatiunei.

— Spre sciintia cu aceea, cei insinuati si anumitu:

1. Eugeniu Crisanu, proprietariu in S. Reghin,
2. Iacobu Florea, proprietariu in Hodac,
3. Ioanu Popu, cooperatoriulu gr. c. in Morlaca,
4. Ioan Papiu, parochu gr. cat. in Margau,
5. Gavriulu Farcasiu, notariu cerc. in Buteni,
6. Maximu Bologa, docentu gr. cat. in Margau,
7. Ioanu Topanu, parochu gr. c. in Dretea,
8. Georgiu Tulbure, parochu gr. c. in Fildulu superioru,
9. Iosifu Burgu, notariu cerc. in Margau,
10. Biseric'a gr. cat. din Margau, —

se voru presentá adunarei generale pentru a fi declarati membri ai asociatiunei.

Nr. 78. Membrulu comitetului B. P. Harsianu, cere a fi declarat membrulu fundatoru alu asociatiunei, platindu pàna acumu tacsu de membrulu ordinariu pe viatia cu 100 fl. si anume la 1877 si la anulu 1871 sum'a de 200 fl. in favorulu academie de drepturi, din care acumu sè se scóta 100 fl. pentru a fi alaturata la tacs'a de membrulu pe viatia pentru a da 200 fl. cá taxa de membrulu fundatoru. (Numerulu 235/1886).

— Avèndu in vedere cà asupra sumei donate in favorulu academie de drepturi inca la a. 1871, nu se mai póte dispune de daruitoru, cererea nu se póte incuviintia.

Sibiu, d. u. s.

Iacobu Bolog'a m. p. **Dr. D. P. Barcianu m. p.**

Vice-pres. secretariu.

Autenticarea acestui procesu verbale se increde dloru Dr. Puscariu, Siulutiu, Cosm'a.

S'a verificat. Sibiu in 4 Augustu 1886.

Siulutiu m. p. **P. Cosma m. p.** **Dr. Puscariu m. p.**

ad. Nr. 256/1886.

Program

pentru adunarea generala a XXV-a a asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu, care se va tinè in 8 Augustu n. a. c. si zilele urmatoare in Alb'a-Iuli'a.

Siedinti'a I-a, in 8 Augustu.

1. Siedinti'a se deschide la 10 óre prin presidiulu ordinariu.
2. Apelu nominalu alu membriloru asociatiunei, cari au dreptu a participa cu votu decisivu.
3. Esmiterea unei comisiuni de 3, pentru incassarèa de taxe dela membrii vechi si dela cei, cari se voru inscrie de nou.

4. Raportulu acestei comisii de inscrieri.
5. Raportulu generalu alu comitetului despre activitatea sa in decursulu anului 1885, dimpreuna cu adnexele sale.
6. Insinuarea propunerilor si eventualelor interpelari.
7. Alegerea unei comisii de 3, pentru esaminarea ratiociniului pro 1885 si a proiectului de bugetu pro 1887, si a unei comisii de 3, pentru propuneri.
8. Cetirea disertatiunilor insinuate.

Siedinti'a II-a, in 9 Augustu.

1. Autenticarea procesului verbalu alu siedintiei I-a.
2. Continuare cu cetirea disertatiunilor.
3. Raportulu comisiunilor esmise in siedinti'a I-a.
4. Alegerea noului comitetu pe periodulu 1887—1890.
5. Dispositiuni pentru autenticarea procesului verbalu alu siedintiei a II-a.
6. Defigerea locului pentru fitorea adunare generala.
7. Incheierea siedintieloru adunarei generale.

Din siedinti'a comitetului Asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu, tinuta la Sibiu in 30 Iulie n. 1886.

Iacobu Bolog'a m. p., Dr. D. P. Barcianu m. p.,
vice-presidentu. secretariu.

Nr. 255/1886.

Raportulu

comitetului asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu despre activitatea sa in decursulu anului 1885.

Onorata adunare generala!

Instituitu prin adunarea generala dela Brasiovu, din anulu 1883, pentru periodulu dela 1884—1887, comitetulu asociatiunei 'si iea voia a presentá in conformitate cu §. 32 lit. g. din statute raportulu despre activitatea sa in timpul dela 1 Ianuarie pana la 31 Decemvrie 1885.

I.

In decursulu anului 1885 s'au tinutu 18 siedintie sub conducerea vice-presidentului Iacobu Bolog'a. In aceste siedintie s'au facutu cele trebuincioase pentru esecutarea concludeloru adunarei generale, pentru folosirea sumeloru votate in bugetu cu privire la administratiune, la ajutorarea de studenti si invetiacei de meserii, pentru foi'a periodica a asociatiunei si pentru scol'a de fete, resolvendu-se in acelasi timpu si curentiile. Din ratiociniulu, ce se presenta Onoratei adunari generale, acést'a se va convinge mai deaprobe despre amenuntele folosirei sumeloru votate in bugetulu anului 1885.

Stipendistii din anulu premergetoriu au folositu si in anulu, despre care raportamu, stipendiile avute, cu esceptiunea unui stipendiu din cele menite pentru asculatöre de pedagogie, care, devenindu vacantu, s'a confertitu pe calea concursului unei eleve din cursulu alu IV-lea dela scol'a de pedagogie din Cluju, si cu esceptiunea unui stipendiu din cele menite pentru realisti, care, sistatu la rat'a ultima, din cauza ca stipendistulu 'si pa-

rasi cursulu invetiaturei, a fostu datu, in sum'a acestei rate, ca ajutoriu unui studentu, lipsitu de mijloce, dela gimnasiulu de statu din Sibiu. Afara de acestu ajutoriu s'a mai votatu din economiile bugetului conformu indrumarei primite dela adunarea generala din Gherl'a, unu ajutoriu de 50 fl. invetiatorului P. Gram'a din Sante-jude, dreptu incurajare in continuarea lucrarei pentru promovarea instructiunei in industri'a de casa. — Totu in conformitate cu dispositiunile adunarei generale precedente, s'a facutu, pe calea concursului, instituirea unui cancelistu stabilu alu asociatiunei.

Zidirea scolara, pentru care in anii precedenti se facura lucrarile pregatitore, s'a ridicatu si s'a pusu sub coperisiu in decursulu anului 1885, remanendu preste érna in stare cruda, pentru-ca se svente pe deplinu, inainte de a se procede la lucrarile ulterioare de terminare a edificiului. Pentru sigurantia in o solida si conscientiosa esecutare a tuturor lucrarilor de constructiune comitetulu a numitu, cu o remuneratie de 300 fl. pe inginerulu orasiului, inspectoru alu lucrarilor de zidire, si a esmisu totodata din mijloculu seu unu delegatu in persón'a dlui Davidu baronu Ursu, pentru controla in aceeasi afacere. Viului interesu, doveditu mai alesu de cestu din urma in tote afacerile ce privescu zidirea scolara si inzestrarea scoléi cu cele trebuincioase, este a se atribui prompt'a esecutare a tuturor lucrarilor, facute in acésta directiune.

Pe timpul adunarei generale presente, fiindu edificiulu scolaru cu totul terminatu, ne aflamu in ajunulu deschiderii scoléi impreunate cu internatu a asociatiunei, si comitetulu nu póte decâtu se invite de nou pre publiculu romanu din patria a da celu mai caldurosu spriginu *unicei scolé superioare* de fete, ce pana acumu avemu noi romanii din patria.

Pentru a avea si din partea de catra parculu orasiului o intrare la scolá, s'a facutu cererea la magistratulu orasianescu ca se permita inlocuirea zidului vechiu orasianescu prin unu grilaju de feru si facerea unei usi in acést'a. Magistratulu inse n'a incuviintiatu cererea, aducendu de motivu, ca zidulu dinspre parcu aru cadea pe unu locu, care este proprietatea erariului de justitie. In urm'a acestei denegari comitetulu a dispusu cele necesarie pentru obtinerea amintitului favoru dela Inaltulu erariu.

Pentru acoperirea speseloru reclamate de zidirea scolara s'a creatu, pe bas'a concludeloru adunarilor generale si din fondulu asociatiunei, unu fondu de zidire cu 40,000 fl. care prin interesele dela acésta suma, prin unu imprumutu de 797 fl. 37 cr. si prin o contribuire de 500 fl. dela institutulu de creditu „Albina“, s'a urcatu la suma de 42378 fl. 72 cr. Din acestu fondu s'au platitu unele spese mai merunte, facute cu lucrarile pregatitore pentru zidire, si ratele architectului cu 41,400 fl. v. a.

In conformitate cu conclusele adunarilor generale din Brasiovu, Orastie si Gherl'a s'a esmisu unu apelu catra publiculu romanu din tote partile, pentru contribui in favorulu scoléi de fete, cu scopu de a se acó-

peri dintrênsele, succesiv, sum'a reclamata de edificiulu si inzestrarea scólei, intru càtu ea trece preste sum'a de 40,000 fl. votati de adunarea din Brasiovu in favorulu scólei. Aceste colecte fiinduca se continua, despre rezultatu se va raporta la alta adunare generală.

Statutul de organizare si planulu de invetiamentu a fostu supusu unei noue revisiuni, luându-se in considerare si parerile prezentate in adunarea generala din Gherl'a. In urm'a indelungatelor pertractari asupr'a acestui objectu, comitetulu a crediutu a satisface mai multu asteptariloru publicului cu privire la o scóla superióra si a se conformá mai deaprópe legii regnicolare de instructiune, daca, revenindu asupra proiectului prezentatu adunarei generale din Brasiovu, va accepta sistemulu unei scóle civile cu 4 clase, in care copilele voru avea se intre dupa ce voru fi terminatu cursulu elementaru de 4 clase la o alta scóla din afara, sau la o scóla de aici din locu, care eventualu aru intrá in legatura cu scól'a asociatiunei. Dispositiunile cu privire la internatu si la cursurile complementare, remânendu totu cele din proiectulu publicatu in „Transilvani'a“, organulu asociatiunei, schimbarile s'au facutu mai alesu in directiunile indigitate. Redactatu definitiv, statutulu dimpreuna cu planulu de invetiamentu au fostu mai in urma prezentate inspectorului reg. de scóle din comitatulu Sibiului, pentru a fi asternutu autoritatiloru competente, cu scopu de a obtinea aprobarea pentru deschiderea scólei.

Insarcinariloru primite in caus'a lasamentului lui Țiție din Deej si alu lui Avramu Iancu, comitetulu a satisfacutu prin provocarile adresate celoru competenti, pentru terminarea afaceriloru atátu de multu, inse nu din vina comitetului, traganate, si speramu ca, in decursulu anului 1886, vomu vedea dóra terminata afacera acestoru lasamente.

II.

In ceea ce privesce administrarea averei asociatiunei, amintimu ca atátu nóu'a contabilitate càtu si regulamentulu pentru incassarea taxelor s'a pusu pe deplinu in lucrare. Resultatulu, cu privire la ceste din urma, a fostu in urmarea acestor'a ceva mai favorabilu cá in anii trecuti.

Din ratiociniulu ce se presenta pentru anulu administrativu 1885 resulta ca: la venite, positiile bugetare: taxe dela membri, preliminate cu 1000 fl. au realisatu cu 2265 fl. mai multu; interesele dupa efecte publice, preliminate cu 1134 fl. au datu cu 237 fl. 08 cr. mai multu; taxele de administratiune, preliminate cu 121 fl. 28 cr. au datu cu 39 fl. 63 cr. mai multu; in fine s'au primitu anticipatiuni replatite in sum'a de 115 fl. Pe de alta parte inse sum'a preliminata pentru prenumeratiuni la „Transilvani'a“, cu 200 fl., a remasu cu 159 fl. mai josu decâtu preliminarulu, si la chirii in locu de 1946 fl. preliminati, s'au realisatu cu 408 fl. 98 cr. mai puțin, din cauza cà mai multe localitati, ce mai nainte erau închiriate, a trebuitu se fie desiertate si darimate in favorulu esecutarii zidirei scolare.

In rubric'a speselor la positi'a 8-a: Contributii si spese diverse, s'a trecut cu 124 fl. 50 cr. preste sum'a preliminata cu 500 fl.; s'a spesatu inse mai puțin la positi'a spese extraordinare, cu 72 fl. 80 cr; la reparaturi merunte cu 192 fl. 45 cr; la tiparirea fóiei „Transilvania“ cu 172 fl. 76 cr., la dotati'a bibliotecei cu 41 fl., la stipendiile pentru realisti cu 25 fl. la stipendiile pentru pedagóge cu 100 fl., la stipendiulu de facultate cu 75 fl. la stipendiulu pentru arte cu 25 fl., preste totu dara mai puțin cu 704 fl. 02 cr., din cari scadiendu cei 124 fl. 50 cr. cu care s'a trecut sum'a preliminata, remâne ca mai puțin spesata sum'a de 579 fl. 48 cr. La positiunile de spese inse s'a adausu o positie nóua cu 1023 fl. 94 cr., contributiune ecuivalenta dupa averea asociatiunei. In contra impunerei acestei sume s'a facutu recursu la curtea suprema administrativa, si prin decisiunea acestui foru s'a sistatu tóta procedura de până acuma, ordonându-se o noua pertractare a intregi cause cu mesurarea ecuivalentului. Afacerea fiindu inca in curgere, nu permite a spune ceva positivu despre rezultatu.

De altcum starea averei asociatiunei, a fostu conformu ratiociniului, la 31 Decemvrie 1885 100,384 fl. 80 cr., adeca cu 4469 fl. 87 cr. mai multu, decâtu in anulu precedentu; ear a fundatiuniloru 13,918 fl. 17 cr. astfelu ca intrég'a avere administrata de comitetulu asociatiunei a fostu 114,319 fl. 03 cr.; mai multu ca in anulu precedentu cu 4744 fl. 14 cr.

Sum'a depositelor s'a urcatu la acelasi terminu la sum'a de 2543 fl. 27 cr.

Comisiunea insarcinata cu revisiunea ratiociniului, dupa cum arata raportulu acludatu la acestu ratiociniu, l-a aflatu esactu si in conformitate cu registrele si cu documentele justificative. Er scontrarile făcute, de asemenea au constatatu la cass'a asociatiunei tóte in buna ordine.

La cele espuse cu privire la ratiociniu adaugamu, ca in anulu 1885 au intratu la cass'a asociatiunei 200 fl. din lasamentulu lui Alémanu Mitrea din Resinari si 701 fl. 24 cr. din lasamentulu Anei Muresianu din Sibiu, pe de alta parte s'au facutu dispositiune pentru asigurare pe calea legii a dreptului de servitute al asociatiunei la sum'a de 600 fl. pe anu din chirii a casei, fosta proprietate a reposatului advocatu I. Romanu din Fagarasiu, pe bas'a actului de donatiune pentru casu de mórte, facutu de I. Romanu si soti'a s'a. — Deasemenea s'a facutu provocare la subcomitetulu despartieméntului Cluju, pentru a trimite in administrarea comitetului asociatiunei unele fonduri, ce se afla in administratiunea lui, cari inse, infintiate fiindu la adunarile generale ale despartieméntului, conformu regulamentului despartiemintelor, trebuie se fie administrate la comitetulu centralu, ca făcèndu parte din averea asociatiunei.

In legatura cu ratiociniulu pro 1885 presentamu proiectulu de bugetu pro 1887. Acesta arata la venite sum'a de 4640 fl. 94 cr., intre cari sumele mai considerabile suntu 2500 fl. taxe dela membri si 1520 fl. chirii dela cas'a din strad'a morii Nr. 8, care, fiindu renovata, da dela

aceleasi cuartire o suma mai mare de chirii, decât in trecut.

La spese sum'a totala, dupa reducerea in intielesulu dispositiuniloru adunariloru generale anteriore, a stipendiiloru devenite vacante, precumu si prin reducerea positiuniloru la spese neprevedute, la spese pentru tiparirea „Transilvaniei“ si la dotatiunea bibliotecii este 3450 fl. Conformu §. 26 din statute, sunt a se capitalisa dela taxele de membri si dela interesele fondului de reserva 20%; fiindu sum'a acelora proiectata pentru anulu 1887 cu 4369 fl. 80 cr., ar fi cuota de capitalisare 873 fl. 96 cr., prin urmare mai remanu peste acesta inca unu restu de 316 fl. 98 cr., care asemenea ar fi a se capitalisa.

Membri ai asociatiunii pro 1885 au fostu:

- a) fondatori 75;
- b) ordinari pe viatia 99;
- c) ordinari cu taxe anuale 478.

Intre acestia se afla si cei insemnati in list'a alaturata // ca insinuati dela adunarea generala din Gherl'a încoci pana la finea anului 1885 si dela 1-a Ianuarie 1886 pana la present'a adunare generala.

Aici este locul se observamu, ca dl N. Quintescu, profesoru si membru alu academiei de sciintie din Bucuresti, insinuatu ca membru ordinariu pe viatia la adunarea din Gherl'a, neprimindu dela In. ministeriu reg. ung. de interne invoirea de a'lu numi membru alu asociatiunii, nu este primitu intre membrii acestei asociatiuni.

Dintre membrii asociatiunii au reposatu in decursulu anului 1885 si pana la adunarea generala presenta cei insemnati in list'a alaturata //

III.

Bibliotec'a asociatiunii cu finea anului 1885 a constat din 5730 tomuri, cu 110 tom. mai multu decât in anulu precedentu. Acestu sporu se datoresce mai alesu donatiuniloru facute de academia de sciintia din Buda-Pesta, de academia de sciintie din Bucuresti, de reuniunea transilvana pentru cunoscerea tiei, de societatea geografica romana, de societatea geografica din Roma, de dd. G. Meitani si I. P. Reteganulu.

Dintre scrierile periodice au incursu gratuitu: „Telegrafulu Romanu“, „Gazet'a Transilvaniei“, „Luminatorulu“, „Biserica ortodoxa romana“, „Ortodoxulu“, „Foi'a scolastica“, „Economia nationala“, „Familia“, „Amiculu Familiei“, „Scoala practica“, „Cartile sateanului romanu“, „Predicatorulu romanu“, ear „Literarisches Centralblatt“ s'a procuratu din sum'a votata pentru biblioteca.

Inventariulu bibliotecii s'a sporitu cu 295 esemplare din „Transilvania“ pro 1885, si a scadiutu cu 2 colectiuni de câte 1 esemplariu din organulu asociatiunii dela inceputulu aparitiunii sale, donate societatii de lectura din seminariulu „Andreianu“ din Sibiu si societatii romane de lectura din Timisior'a.

IV.

„Transilvania“, organulu asociatiunii, a continuatu a se eda si in a. 1885 sub redactia dlui primu-secretariu al asociatiunii. Ea s'a tiparitu in 600 esemplare, din cari s'au trimisu:

- membriloru fondatori si membriloru ordinari pe viatia 201 esemplare,
- la prenumeranti 33 esemplare,
- la despartieminte 18 esemplare,
- la bibliotecii scolare si in schimbu 45 esemplare,
- oficiose 8 esemplare.

Precumu se vede din aceste date, dispositia adunarii generale din Orestie, de a se trimite foi'a membriloru ordinari cu taxe anuale, numai pe langa o taxa de abonamentu cu 1 fl., a avutu de resultatu presentarea a numai 33 de prenumeranti cu suma de 41 fl. v. a.

V.

Activitatea despartiemintelor Simleu, Sibiu, Brasiovu, Cluj, Deesiu, Sebesiu, Abrudu, Dev'a, Alb'a-Iuli'a, M. Osiorheiu, Reghinu, Turd'a, Blasiu a decursu in regula; mai alesu despartiemintele Simleu, Sibiu, Brasiovu, Reghinu au desvoltatu multu zelu pentru promovarea scopuriloru asociatiunii.

VI.

Supunendu raportulu acesta aprecierii Onoratei adunari generale, in legatura cu aclosele:

- a) ratiociniu pro 1885
- b) bugetu proiectu pro 1887;
- c) consemnarea membriloru nou insinuati;
- d) consemnarea celoru ajutorati prin stipendii;
- e) consemnarea celoru reposati dintre membrii asociatiunii,

adunarea generala se binevoiasca:

1. a da comitetulu absolutoriu pentru activitatea sa din anulu 1885,
2. a aproba bugetulu propusu pentru anulu 1887,
3. a declará de membri pre cei insemnati in list'a presentata si
4. a face amintirea obicinuita pentru membrii reposati.
5. Totodata, avendu in vedere, ca mandatulu comitetulu, instituitu in adunarea generala din Brasiovu, espira cu finea anului 1886, comitetulu Ve multiamesce pentru increderea pusa intr'ensulu si Ve roga a dispune alegerea noului comitetu pentru periodulu 1887—1890.

Din siedinti'a comitetulu asociatiunii transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporulu romanu, tinuta la Sibiu in 30 Iulie n. 1886.

Iacobu Bologa m. p., — Dr. D. P. Barcianu m. p.,
v. president. secretariu.

Venite

Posit. budget.	Nr. cur.		Preliminatu		Perceptu		Plus, Minus	
			fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
I. Fondulu Asociatiunei.								
	1	Saldul cassei din 31 Decembre 1884	—	—	1766	87	—	—
1	2	Taxe dela membrii si contribuii (afara de banii gat'a au mai in-cursu fl. 1100 in obligatiuni)	1000	—	3265	—	+ 2265	—
2	3	Prenumeratiune la fôie	200	—	41	—	— 159.	—
3	4	Chiria dela cas'a din Sibiu strad'a morii Nr. 8.	1946	—	1537	02	— 408	98
4	5	Interese după efecte publice	1134	—	1371	08	+ 237	08
5	6	Taxe de administrare	121	28	160	91	+ 39	63
	7	Investitiuni :						
		a) Efecte vendute	—	—	39401	98	—	—
		b) Anticipatiuni replatite	—	—	115	—	—	—
					47658	86	+ 2541	71
							— 567	98

Nr. budget.	Nr. cur.		Preliminatu		Spesatu		Plus, Minus	
			fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
I. Fondulu Asociatiunei.								
A. Administratiunea.								
1	1	Secretariului II-lea remuneratiune	300	—	300	—	—	—
2	2	Cassariului remuneratiune	200	—	200	—	—	—
3	3	Bibliotecariului remuneratiune	60	—	60	—	—	—
4	4	Cancelistului remuneratiune	180	—	180	—	—	—
5	5	Servitoriului simbric	180	—	180	—	—	—
6	6	Spese de cancelarie	150	—	150	—	—	—
B. Spese estraordinare.								
7	7	Pentru trebuintie neprevedute	200	—	127	20	— 72	80
C. Spese cu realitatile.								
8	8	Contributiune si spese diverse	500	—	624	50	+ 124	50
9	9	Reparaturi marunte	200	—	7	55	— 192	45
D. Fól'a.								
10	10	Secretariului I. ca redactoru remuneratiune	400	—	399	99	—	01
11	11	Spese de tipariu si de espeditie	700	—	527	24	— 172	76
E. Biblioteca.								
12	12	Dotatiunea bibliotecei	200	—	159	—	— 41	—
F. Stipendii si ajutóre.								
3	13	Doue stipendii pentru studenti la scóle reale	200	—	175	—	— 25	—
4	14	Un stipendiu pentru unu studentu la scóla comerciala	100	—	100	—	—	—
1	15	Doue stipendii pentru eleve la preparandie	200	—	100	—	— 100	—
1	16	Un stipendiu pentru unu studentu la academie	300	—	225	—	— 75	—
17	17	Un stipendiu la unu institutu industrialu in patrie	60	—	60	—	—	—
18	18	Un stipendiu pentru perfectionarea in vre'o arta frumósa	100	—	75	—	— 25	—
G. Spese neprevedute.								
19		Contributiunea ecuivalenta dupa averea Asociatiunei	—	—	1023	94	—	—
H. Investitiuni.								
		a) Elocati in cass'a de pastrare	—	—	2000	—	—	—
		b) Taxa de transcriere pentru cas'a cumparata	—	—	646	07	—	—
		c) Advocatului Rubin Patiti'a anticipatiune	—	—	25	—	—	—
		d) Cuot'a fondului de zidire	—	—	39289	68	—	—
		e) Un imprumutu fondului de zidire	—	—	797	37	—	—
		Saldul cu 31 Decembre 1885	—	—	227	32	—	—
					47658	86	+ 124	50
							— 704	20

Venite

Posit. budget.	Nr. cur.		Preliminatu		Perceptu		Plus, Minus	
			fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
II. Fundatiunea Marinoviciu.								
6	1	Venitu dela efecte publice	121	52	119	64	—	1 88
7	2	Interese dupa capitale elocate	5	—	5	70	+	— 70
—	3	Ridicatu din cass'a de pastrare	—	—	102	24	—	—
			126	52	227	58	—	1 88
							+	— 70
III. Fundatiunea Dobàc'a.								
8	1	Scrisuri fonciare interese	60	—	60	—	—	—
9	2	Capitale elocate „	3	85	3	70	—	— 15
—	3	Ridicatu din cass'a de pastrare	—	—	24	22	—	—
			63	85	87	92	—	— 15
IV. Fundatiunea Riurenu.								
10	1	Scrisuri fonciare interese	30	—	51	—	+	21 —
11	2	Capitale inlocate „	32	89	22	28	—	10 61
—	3	Ridicatu din cass'a de pastrare	—	—	726	75	—	—
			62	89	800	03	—	10 61
							+	2 —
V. Fundatiunea Basiota.								
12	1	Capitale inlocate interese	28	31	19	09	—	9 22
—	2	Scrisuri fonciare „	—	—	15	—	+	15 —
—	3	Ridicati din cass'a de pastrare	—	—	511	86	—	—
			28	31	545	95	—	9 22
							+	15 —
VI. Fundatiunea Galliana.								
13	1	Scrisuri fonciare interese	72	—	72	—	—	—
14	2	Capitale elocate „	11	29	7	98	—	3 31
—	3	Ridicati din cass'a de pastrare	—	—	204	47	—	—
			83	29	284	4	—	3 31

Posit. budget.	Nr. cur.		Preliminatu		Perceputu		Plus, Minus	
			fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
II. Fundatiunea Marinoviciu.								
19	1	Unu stipendiu	60	—	60	—	—	—
20	2	Taxa de administrare	23	19	22	78	—	41
—	3	Scrisuri fonciare cumparate	—	—	102	24	—	—
—	4	Inlocatu in cass'a de pastrare	—	—	42	56	—	—
			83	19	227	58	—	41
III. Fundatiunea Dobàca.								
21	1	Unu stipendiu	50	—	25	—	— 25	—
22	2	Taxa de administrare	10	85	10	78	—	07
—	3	Inlocari	—	—	3	70	—	—
—	4	Bani gat'a	—	—	48	44	—	—
			60	85	87	92	— 25	07
IV. Fundatiunea Riurènu.								
23	1	Unu stipendiu	40	—	25	—	— 15	—
24	2	Taxa de administrare	11	63	12	11	+ —	48
—	3	Restituirea anticipatiunei	—	—	25	—	—	—
—	4	Scrisuri fonciare cumparate	—	—	715	64	—	—
—	5	Inlocari	—	—	22	28	—	—
			51	63	800	03	— 15	— 48
							+ —	
V. Fundatiunea Basiota.								
25	1	Unu stipendiu	20	—	10	—	— 10	—
26	2	Taxa de administrare	5	66	5	69	+ —	03
—	3	Scrisuri fonciare cumparate	—	—	511	17	—	—
—	4	Inlocari	—	—	19	09	—	—
			25	66	545	95	— 10	— 03
							+ —	
VI. Fundatiunea Galliana.								
27	1	Un stipendiu	60	—	30	—	— 30	—
28	2	Taxa de administrare	14	37	14	40	+ —	03
—	3	Scrisuri fonciare cumparate	—	—	204	47	—	—
—	4	Inlocati	—	—	35	58	—	—
			74	37	284	45	— 30	— 03
							+ —	

Venite

Posit. budget.	Nr. cur.		Preliminatu		Perceptu		Plus, Minus	
			fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
VII. Fundatiunea Tofaléna.								
15	1	Scrisuri fonciare interese	72	—	84	—	+ 12	—
16	2	Capitale inlocate „	16	68	12	73	— 3	95
—	3	Ridicati din cass'a de pastrare	—	—	408	94	—	—
			88	68	505	67	+ 3 + 12	95 —
VIII. Fundatiunea anonima (Brasiovu).								
17	1	Scrisuri fonciare interese	18	—	18	—	—	—
18	2	Capitale inlocate „	3	16	4	07	+ —	91
			21	16	22	07	+ —	91
IX. Fundatiunea Cipariu.								
19	1	Interese dupa efecte	20	—	20	—	—	—
			20	—	20	—	—	—
X. Fundatiunea G. V. B.								
—	1	Interese dupa efecte	—	—	180	—	—	—
			—	—	180	—	—	—
XI. Fundatiunea Pop Maior.								
—	1	Interese dupa efecte	—	—	36	—	—	—
		„ „ inlocari	—	—	37	20	—	—
		Ridicati din cass'a de pastrare	—	—	1226	80	—	—
			—	—	1300	—	—	—
XII. Fondulu de zidire.								
—	1	Anticipati din fondulu asociatiunei in anulu 1884	710	32	—	—	—	—
—	2	Dotatiunea dela fondulu asociatiunei	39289	68	40000	—	—	—
—	3	Interese curente dupa aceste capitale	—	—	993	29	—	—
—	4	„ de inlocari	—	—	88	06	—	—
—	5	Dela institutul „Albina“ dotatiune	—	—	500	—	—	—
—	6	Unu imprumutu din fondulu asociatiunei	—	—	797	37	—	—
			—	—	42378	72	—	—

Sibiin, 31 Decembrie 1885.

Subsemnat'a comisiune a comitetului Asociatiunei transilvane esaminandu ratiociniulu

Sibiin, in 12 Iulie 1886.

B. P. Harsianu m. p.

Spese

Posit. budget.	Nr. cur.		Preliminatu		Perceputu		Plus, Minus		
			fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.	
VII. Fundatiunea Tofaléna.									
29	1	Doue stipendii	40	—	20	—	—	20	—
—	2	Taxa de administrare	16	68	16	11	—	—	57
—	3	Serisuri fonciare cumparate	—	—	408	94	—	—	—
—	4	Inlocati	—	—	60	62	—	—	—
			56	68	505	67	—	20	57
VIII. Fundatiunea anonima (Brasiovu).									
31	1	Taxa de administrare	3	66	3	82	+	—	16
—	2	Inlocari	—	—	18	25	—	—	—
			3	66	23	07	+	—	16
IX. Fundatiunea Cipariu.									
23	1	Dotatiunea fondului Asociatiunei	13	34	13	34	—	—	—
33	2	" societatii de teatru	6	66	6	66	—	—	—
			20	—	20	—	—	—	—
X. Fundatiunea G. V. B.									
—	1	Taxa de administrare	—	—	32	10	—	—	—
—	2	Estradati fundatorului	—	—	147	90	—	—	—
			—	—	180	—	—	—	—
XI. Fundatiunea Pop Maior.									
—	1	Serisuri fonciare cumparate	—	—	1226	80	—	—	—
—	2	Taxa de administrare	—	—	12	02	—	—	—
—	3	Inlocati	—	—	61	18	—	—	—
			—	—	1300	—	—	—	—
XII. Fondulu de zidire.									
—	1	Cheltuiti si ratiocinati in anulu 1884	—	—	710	32	—	—	—
—	2	Spese cu vinderca efectelor	—	—	61	15	—	—	—
—	3	" " insertiunile	—	—	7	25	—	—	—
—	4	" " architectii	—	—	200	—	—	—	—
—	5	Architectului solviti pentru zidire	—	—	41400	—	—	—	—
			—	—	42378	72	—	—	—

Iosif St. Siulutiu m. p.,
controlor.

Eugen Brote m. p.,
cassariu.

presentu si confrontându-lu cu registrulu de cassa si documentele respective, l'a aflatu in regula.

Const. Stezariu m. p.

Z. Boiu m. p.

Starea averei Asociatiunii transilvane pentru literatur'a româna

I. Fondulu Asociatiunei.

	fl.	cr.	fl.	cr.
1 Numerariu:				
Bani ga'ta in cassa			227	32
2 Realitati:				
a) Casa din Sibiu strad'a. morii Nr. 8	29361	36		
b) edificiulu scôlei superio're de fetițe (in zidire)	42378	72	71740	08
3 Efecte publice:				
a) fl. 300 imprunutu' statulu' ex 1860 à 140	420	—		
b) fl. 600 obligatiuni urbariale transilvane à 103.25	619	50		
c) fl. 11300 scrisuri fonciare „Albina“ à 100	11300	—		
d) fl. 1200 actii „Albina“ à 100	1200	—		
e) fl. 6300 actii „Transilvania“ à 100	6300	—		
f) fl. 5000 scrisuri fonciare „Hermannstädter Bodenkreditanstalt“ à 101.50	5075	—		
g) fl. 100 renta austriaca argintu' à 84	84	—		
h) fl. 200 renta ungara à 92.65	185	30		
i) fl. 100 actie Szatmar-Nagybanya	100	—	25283	80
4 Debitori:				
a) Ludovic Meheșiu din Mehadia anticipatiune	200	—		
b) Emilian Popoviciu „	50	—		
c) Adam Szilagyî „	50	—		
d) Despartiementu' Sighisôr'a „	42	25		
e) Rubinu Patiti'a adv. in Alba-Iulia „	25	—		
f) In cass'a de pastrare	2000	—	2367	25
5 Mobili:				
Conform inventariulu' specialu'			766	35

Sum'a			100384	80
--------------	--	--	--------	----

II. Fundatiunea Marinovicu.

6	fl. 1000 renta austriaca in hârtie à 83.75	837	50		
7	fl. 300 obligatiuni urbariale transilvane à 103.25	309	75		
8	fl. 1100 scrisuri fonciare „Albina“ à 100	1100	—		
9	Inlocati in cass'a de pastrare	91	64		
		2338	89	2338	89

Lature			102723	69
---------------	--	--	--------	----

si cultur'a poporului român cu 31 Decemvrie 1885.

		fl.	cr.	fl.	cr.
		Translature		102723	69
III. Fundatiunea Dobàca.					
10	Bani gata in cass'a	48	44		
11	fl. 1000 scrisuri fonciare „Albina“ à 100	1000	—		
12	Inlocati la „Albina“	52	70		
		1101	14	1101	14
IV. Fundatiunea Riurènu.					
13	fl. 1200 scrisuri fonciare „Albina“ à 100	1200	—		
14	Inlocati la „Albina“	4	87		
		1204	87	1204	87
V. Fundatiunea Basiota.					
15	fl. 500 scrisuri fonciare „Albina“ à 100	500	—		
16	Inlocati la „Albina“	76	46		
		576	46	576	46
VI. Fundatiunea Galliana.					
17	fl. 1400 scrisuri fonciare „Albina“ à 100	1400	—		
18	Inlocati la „Albina“	65	86		
		1465	86	1465	86
VII. Fundatiunea Tofalèna.					
19	fl. 1600 scrisuri fonciare à 100	1600	—		
20	Inlocati la „Albina“	57	28		
		1657	28	1657	28
VIII. Fundatiunea anonima (Brasiovu)					
21	fl. 300 scrisuri fonciare „Albina“ à 100	300	—		
22	Inlocati la „Albina“	98	98		
		398	98	398	98
IX. Fundatiunea Cipariu.					
23	fl. 500 imprumutulu statului ex 1860 à 139.20.	696	—		
		696	—	696	—
				109824	28
Lature					

		fl.	cr.	fl.	cr.	
		Translature . . .	—	—	109824	28
X. Fundatiunea G. V. B.						
1	fl. 3000 prioritati nord. ost. ung. à 98.60.	2958	—			
2	fl. 300 actii „Albina“ à fl. 100	300	—			
		3258	—	3258	—	
XI. Fundatiunea Iónu Pop-Maior.						
1	fl. 1200 scrisuri fonciare „Albina“ à 100	1200	—			
2	Inlocati la „Albina“	36	75			
		1236	75	1236	75	
				114319	03	
XII. Deposite.						
1	Monumentulu Andreiu Muresianu	2215	41			
2	Despartiemèntulu XVII (Reghinu)	225	19			
3	„ XIV (Siomcuta mare)	52	62			
4	Societatea teatrala	50	05	2543	27	

Recapitulatiune

		Starea averei in anulu 1884		Starea averei in anulu 1885		+ crescuta — scadiuta	
		fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
		I.	Fondulu Asociatiunei	95915	23	100384	80
II.	Fundatiunea Marinoviciu	2278	32	2338	89	+ 60	57
III.	” Dobăca	1078	22	1101	14	+ 22	92
IV.	” Riurėnu	1211	84	1204	87	— 6	97
V.	” Basiota	569	23	576	46	+ 7	23
VI.	” Galliana	1440	75	1465	86	+ 25	11
VII.	” Tofalėna	1611	60	1657	28	+ 45	68
VIII.	” anonima (Brasiovu)	382	23	398	98	+ 16	75
IX.	” Cipariu	675	—	696	—	+ 21	—
X.	” G. V. B.	3210	—	3258	—	+ 48	—
XI.	” I. Pop-Maior	1202	47	1236	75	+ 34	28
		109574	89	114319	03	+ 4751 — 6	11 97

Sibiiu, in 31 Decemvrie 1885.

Siulutiu m. p.,
controlor.

Eugen Brote m. p.,
cassariu.

Subsemnăta comisiune esaminăndu acestu inventariu l-a aflatu in regula.

Sibiiu, 12 Iulie 1886.

B. P. Harsianu m. p.

Const. Stezariu m. p.

Z. Boiu m. p.

Proiectu de budgetu alu Asociatiunei transilvane pentru lite-

		fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
Venite.							
I. Fondulu Asociatiunei.							
1	Taxe dela membrii ordinari	—	—	2500	—		
2	Prenumeratiune la fôie	—	—	100	—		
3	Chiria dela cas'a din Sibiiu strad'a morii Nr. 8.	—	—	1520	—		
4	Interese după efecte publice						
	a) fl. 300 imprumutulu statului din 1860	9	60				
	b) fl. 6300 actii „Transilvani'a“	340	20	349	80		
5	Taxa de administrare dela fundatiune si depozite:						
	a) fundatiunea Marinovicu	23	39				
	b) „ Dobâca	11	01				
	c) „ Riurênu	12	05				
	d) „ Basiota	5	76				
	e) „ Galliana	14	66				
	f) „ Tofaléna	16	57				
	g) „ anonima (Brasiovu)	3	99				
	h) „ Cipariu	13	33				
	i) „ G. V. B.	32	58				
	l) „ Pop Maioru	12	37				
	m) Monumentulu Andreiu Muresianu	22	15				
	n) Despartiemêntulu Reghinu	2	25				
	o) „ Somcuta mare	—	53				
	p) Societatea teatrului	—	50	171	14	4640	94
II. Fundatiunea Marinovicu.							
6	Venite dela efecte publice						
	a) fl. 1000 renta austriaca in hârtie	42	—				
	b) fl. 300 obligatiuni urbariale transilvane	14	64				
	c) fl. 1100 scrisuri fonciare Albin'a	66	—	122	64		
7	Interese dupa capitale inlocate			4	55	127	19
III. Fundatiunea Dobâc'a.							
8	fl. Venite dupa efecte publice	—	—	60	—		
9	„ „ „ inlocari	—	—	4	50	64	50
IV. Fundatiunea Riurênu.							
10	Venite dupa efecte publice	—	—	72	—		
11	„ „ inlocari	—	—	—	25	72	35
	Transportu	—	—	—	—	4904	98

ratur'a romàna si cultur'a poporului romànu pe anulu 1887.

		fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
Spese.							
I. Fondulu Asociatiunei.							
<i>a) administratiunea.</i>							
1	Secretariului II-lea remuneratiune	300	—				
2	Cassariului remuneratiune	200	—				
3	Bibliotecariului remuneratiune	60	—				
4	Cancelistului remuneratiune	300	—				
5	Servitoriului simbric	180	—				
6	Spese de cancelarie	150	—	1190	—		
<i>b) spese estraordinare.</i>							
7	Pentru trebuintie neprevedute	—	—	100	—		
<i>c) spese cu realitatile.</i>							
8	Contributiune si spese diverse	500	—				
9	Reparaturi marunte	50	—	550	—		
<i>d) fól'a.</i>							
10	Secretariului I. remuneratiune	400	—				
11	Spese de tipariu si de espeditie	550	—	950	—		
<i>e) bibliotec'a.</i>							
12	Dotatiunea bibliotecei	—	—	100	—		
<i>f) stipendii si ajutóre.</i>							
13	Unu stipendiu pentru studenti la scóle reale	100	—				
14	Unu stipendiu pentru 1 studentu la academie de silvicultura	300	—				
15	" " tineri sau tinere cari invatia la unu institutu industrialu din patrie	60	—				
16	Unu stipendiu pentru perfectiunea in meseria de lemnaritu (cu perferintia tineriloru din muntii apuseni)	100	—	560	—	3450	—
II. Fundatiunea Marinovicu.							
17	Unu stipendiu	—	—	60	—		
18	Taxa de administrare	—	—	23	39	83	39
III. Fundatiunea Dobàca.							
19	Unu stipendiu	—	—	50	—		
20	Taxa de administrare	—	—	11	01	61	01
IV. Fundatiunea Riurènu.							
21	Unu stipendiu	—	—	40	—		
22	Taxa de administrare	—	—	12	05	52	05
Transportu		—	—	—	—	3646	45

		fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
	Transport	—	—	—	—	4904	98
	V. Fundatiunea Basiota.						
12	Venite dupa efecte publice	—	—	30	—		
13	„ „ inlocari	—	—	4	—	34	—
	VI. Fundatiunea Galliana.						
14	Venite dupa efecte publice	—	—	84	—		
15	„ „ inlocari	—	—	3	—	87	—
	VII. Fundatiunea Tofalena.						
16	Venite dupa efecte publice	—	—	96	—		
17	„ „ inlocari	—	—	2	50	98	50
	VIII. Fundatiunea anonima (Brasiovu).						
18	Venite dupa efecte publice	—	—	18	—		
19	„ „ inlocari	—	—	5	—	23	—
	IX. Fundatiunea Cipariu.						
20	Venite dupa efecte publice	—	—	—	—	20	—
	X. Fundatiunea G. V. B.						
21	Venite dupa efecte publice :						
	a) 3000 fl. prioritati	150	—				
	b) 300 actii Albin'a	30	—	180	—	180	—
	XI. Fundatiunea Pop Maior.						
22	Venite dupa efecte publice	—	—	72	—		
23	„ „ inlocari	—	—	1	50	73	50
	Suma totala	—	—	—	—	5420	98

Din sedinti'a comitetului Asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana

Iacobu Bologna m. p.
vice-presidentu.

		fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.
	Transport	—	—	—	—	3646	45
V. Fundatiunea Basiota.							
25	Unu stipendiu	—	—	20	—		
26	Taxa de administrare	—	—	5	76	25	76
VI. Fundatiunea Galliana.							
27	Un stipendiu	—	—	60	—		
28	Taxa de administrare	—	—	14	66	74	66
VII. Fundatiunea Tofaléna.							
29	Doue stipendii à 20 fl.	—	—	40	—		
30	Taxa de administrare	—	—	16	57	56	57
VIII. Fundatiunea anonima (Brasiovu).							
31	Taxa de administrare	—	—	3	99	3	99
IX. Fundatiunea T. Cipariu.							
32	Dotatiunea fondului Asociatiunei	—	—	13	33		
33	„ societatii teatrului	—	—	6	67	20	—
X. Fundatiunea G. V. B.							
34	Taxa de administrare	—	—	32	58	32	58
XI. Fundatiunea Pop Maior.							
35	Taxa de administrare	—	—	12	37	12	37
	Suma totala	—	—	—	—	3872	38

si cultur'a poporului român, tinuta in Sibiu la 30 Iulie 1886.

Dr. D. P. Barcianu m. p.
secretariu alu II-lea.

Consemnarea

celoru ce s'au insinuat ca membri ai asociatiunei transilvane dela adunarea generala din Gherl'a 1885 până la 8 Augustu 1886.

Butnar Zosim, invetiatoriu in Brasiovu; Borz'a Nicolae, inv.-diriginte in Boiti'a; Bacila Ioachim, inv.-diriginte in Avrigu; Ghibu I. profes. in Sibiu; Truca Petru, vice-notariu in Romosielu; Costescu Nicolae, parochu in Sereca; Societatea fostiloru nobili husari de granitia in Teiusiu fundatori; Papiu Aronu, profesoru in Blaju; Deacu Aronu, profesoru in Blaju; Turcu Vasilie, comerciantu in Blaju; Pepelovici Nicolae, comerciantu in Blaju; Russu Micu Ioan, advocatu in Biseric'a-Alba; Dr. George Ilea, candidatu de advocatu in Indolu; Aurelu Novacu, candidatu de advocatu in Siumuschesiu; Balanescu Dimitrie, comerciantu in Biseric'a-Alba: Boboroni Andreiu, comerciantu in Biseric'a-Alba; Mocsonyi Zenone de Foen, proprietariu mare in Bulcs; Mocsonyi Alesandru de Foen, proprietariu mare in Budapest'a; Mocsonyi Dr. Eugenu de Foen, proprietariu mare in Capolnas; Mehes Dr. Ludwig, medicu in Mehadia; Flore Iacobu, proprietariu in G. Hodacu; Basiota Basi-liu, jude la trib. r. in Alb'a-Iuli'a; Munténu Georgiu, secretariu la comitet. scóleloru granitiaresci in Sibiu; Crisanu Eugenie, proprietariu mare in S.-Reghin; Pap Ioanu, cooperatoru gr. cath. in Morlaca; Papiu Ioanu, paroch gr. cath. in Margau; Farcasiu Gavrielu, notariu cercualu in Buteni; Blaga Macsimu, docentu gr. cath. in Margau; Topanu Ioan, paroch gr. cath. in Dretea, Tulbure George, paroch gr. cath. in Fildulu superioru; Bungu Iosifu, notariu cercualu in Margau; Baseric'a gr. catolica, din Margau; Papiu Aronu, asessoru din Blaju; Aurelu Popu Bota din Blaju; Dr. Augustinu Bunea, notariu si asessoru in Blaju; Georgiu Munteanu, profesoru in Blaju.

Consemnarea

despre stipendiatii si ajutoratii asociatiunei transilvane dela adunarea generala din Gherl'a 1885 până la 8 Augustu 1886.

(Continuare din „Transilvania“ Nr. 17—18 ex. 1885).

I. Stipendii.

Corneli'a Lupu, eleva de preparandia in Cluju . .	100 fl.
Vicentiu Tolanu, elevu la scól'a reala in Odorheiu	100 „

II. Ajutóre.

Alemanu Galea, studinte la gimn. de statu in Sibiu	25 fl.
P. Gram'a, invetiatoriu in Sànte-jude	50 fl.

Consemnarea

despre membrii asociatiunei transilvane repozati dela adunarea generala din Gherl'a 1885 până in 8 Augustu 1886.

Lazaru Pipos, reg. camerariu montanu in pensiuene in 21 Fauru 1886. Alesandru Nedelcu, proprietariu in Budapest'a in 5 Maiu 1886.

Scól'a superióra de fetitie din Sibiu.

(Continuare din Nr. 11—12.)

Transportu din Nr. 11—12: 6493 fl. 15 cr., 200 fl., obligatiuni, 932 fl. 43 cr. libelu de depuneri.

La apelulu comitetului „Asociatiunii transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu“ de a contribui mijlóce banesci intru infintierea si sustinerea scólei superióre de fetitie cu internatu, au mai incursu:

Prin list'a Nr. 27 (colectoru dnulu Georgiu Danila, primariu in Hunedóra): Simeone Popoviciu, notariu cercualu din Hunedóra 3 fl.; Georgiu Danila, primariu 2 fl.; Nicolau Stoichitia iun. 1 fl.; Munteanu Irimie 1 fl.; Nicolae Dima 1 fl.; toti din Hunedór'a. Sum'a listei 8 fl.

Prin list'a Nr. 149 (colectoru dlu Alesandru Micu, vicariu in Fagarasiu): Nicolau Popu, pres.-scolastecu 1 fl.; Ștefanu Iozonu, invetiatoriu dirig. 50 cr.; Ioane Pandrea, preotu 1 fl.; Georgiu S. Toma, administratoru 1 fl.; Nicolau Grozea, proprietariu 1 fl.; Beniaminu Clococceanu, comerciantu 50 cr.; toti din Tohanu vechiu, Alesandru Micu, vicariu in Fagarasiu 5 fl. Sum'a listei 10 fl.

Prin list'a Nr. 228 (colectoru Dr. Ratiu in Turd'a): Iacobu Lugosianu, protopopu in Turd'a 1 fl.; Ioanu Potocénu, preotu in Copandu 50 cr.; Samuilu Porutiu, preotu in Cianulu desiertu 1 fl.; Augustinu Porutiu, docente in Cianulu de siertu 40 cr.; Georgiu Porutiu, cantoru in Cianulu de siertu 50 cr.; Ioanu Tamasiu, parochu in Ciurila 1 fl.; Ioanu Gabudeanu, parochu in Filea inf. 1 fl.; Bas. Corpadeanu, parochu in Filea sup. 50 cr.; Iosifu V. Balintu, parochu in Petridulu inferioru 1 fl.; Alesandru Bene, parochu in Petridulu mediu 50 cr.; Comun'a Cianulu desiertu 4 fl. 20 cr.; Alesandru Mezei, parochu in Beiu 1 fl.; Alesandru V. Balint, parochu in San-Martínu 50 cr.; Nicolau Moldovanu, parochu in Comițigu 50 cr.; Nicolau P. Ratiu, parochu in Petridulu super. 50 cr. Sum'a listei Nr. 228. 14 fl. 10 cr.

A mai donatu pentru scól'a de fetitie Dlu Georgiu Munteanu, secretariu la comitetulu scóleloru granitieresci 3 fl.

Sum'a totala 6528 fl. 25 cr., in obligatiuni 200 fl., 932 fl. 43 cr. in libele de depuneri.

Comitetulu Asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu.

Bibliografia.

În timpul din urma si mai alesu sub absentia indelungata a redactorului acestei foi au mai intratu unu numeru bunicelu de publicatiuni atatu ca carti si fasciclii catu si ca foi periodice. Pre catu permite spatiulu anuntiamu astadata cateva.

Pentru impregiurarile actuali nationali economice, de care suferu lumea, recomandamu la locul aintaiu:

— „Anuarulu Bucuresciloru“ pe anulu 1886—1887, care pe langa ce coprinde materii usitate a se pune in tote anuariile, precum si unu schematismu alu autoritatiloru tieriei, civili si militari si multime de informatiuni necesarie din capitala, mai are si intregu Tarifulu autonomu de vami votatu estimpu de catra camere si sanctionatu, apoi dupa spargerea negociatiuniloru in modu bruscu, aplicatu preste totu dela Iuniu incoce, in catu vam'a fiindu forte mare mai la tote manufacturele si chiaru la produse crude austro-unguresci, comunicatiunea comerciala catra Romani'a s'a curmatu cu dauna de milioane mai virtosu pentru Transilvani'a. Totu in acestu anuariu aflamu si estrase din conventiunile comerciali ale Romaniei inchiaiate mai de inainte cu Germani'a, Itali'a, Belgiu si Britani'a mare, la care dupa esirea din tipariu a numitei publicatiuni s'au alaturatu Elveti'a si Franci'a. Numai comparandu exactu aceste tarife amu cunoaste cu totii fara diversitate de partide, marimea pierderii caduite asupra tieriei prin trufia si inganfarea noastra, de care acuma se sciufolosi alte staturi forte bine. Acestu anuariu form. 8-vo micu, tipariu meruntu, in frunte cu indice lungu alfabeticu a esitu in tipografi'a Carolu Göbl strad'a Dómnei; costa 2 lei noi.

Cine voiesce se aiba si alte informatiuni economice si comerciali autentice, nu se pote lipsi de foi'a periodica Economia nationala a dlui Petru S. Aurelianu a: X. Apare in fasciclii si costa 25 lei pe unu anu in Romania, 30 l. n. in strainatate.

Dela Gherl'a (Armenopole):

— „Cuventari bisericesci“ Tom. III. scrise de Ioan Papiu, preotu spiritualu, asesoru consistorialu si v. protopopu o. 1885 cu literele tipografiei diecesane. Nepaginata, Pretiu 1 fl. 50 cr.

Dela acelasi auctoru: Resultatele filosofiei sau cunoscintiele cele mai de frunte despre natur'a spirituala a omului etc. espuse in modu popularu de profesorulu Dr. Iosifu Frapporti, prelucrate in traducere libera. Gherl'a 1885. 158 pag. Pretiu 60 cr.

Dela acelasi auctoru: Orientele catolicu seu concordantiele traditiunei. 8-vo mare, 281 pag. Pretiu 2 fl.

Publicatiunea istorica forte instructiva:

— Despre Gheorgie Stefan Voevod Domnulu Moldovei (1653—1668), de Alesandru Papadopulu Calimach. Bucuresci 1886, se ocupa de una din epocele cele mai critice pentru tierile acestea. Auctoru membru preademnu alu academiei, pune in fruntea studiului seu doue sententii, una dela Miron Costinu, Letopis. Mold.

„Rót'a lumii nu'i asia cum gandesce omulu, ci in cursulu seu se intorce“. Era dela Tacitus Hist. I. cap. 30.

„Nemo enim unquam imperium flagitio quaesitum bonis artibus exercuit“. Pretiulu 2 lei.

Lectura pentru tinerime si pentru oricine, aflamu in acestea publicatiuni:

— Theodore de Banville. „Socrate si femeia sa“. Comedia intr'unu actu, traductiune de G. Sionu, membru alu academiei romane. Bucuresci, tipografi'a academiei romane (laboratori romani) 42. Strad'a Coltiei 1886. Pretiulu 2 lei.

— Calatori'a lui Stanley prin Afric'a centrala (1874—1877) povestita cu deosebire pentru tinerime de R. Roth. Traducere de Andreiu Barseanu, profesorulu in Brasiovu. Cu portretulu lui Stanley, alte optu ilustratiuni si o charta. Pretiulu 65 cr., seu 1 leu 50 bani. Brasiovu tipografi'a Alexi 1886.

— „Convorbiri Pedagogice“ revista pentru educatiune si instructiune. Redactoru respundietoriu interimalu J. Popu Reteganulu: invetiatoriu poporalu: Sumariu. Vasile Petri (cu portretu fotolitograficu si facsimilu de subscriere). — Chiemarea invetiatoriului poporalu. — Se fia invetiatoriulu june seu insuratu? — Ceva despre pane. — Dascalulu Jonitia (novela). — Anecdote. — Cronica contemporana. — Revista diareloru pedagogice. — Curieru bibliograficu. — Mosaicu. — Locu de informatiuni. — Ghicitura. — Telefonulu Redactiunei. — Premii pentru abonantii „Convorbiriloru Pedagogice“. — Publicatiuni. — Satulu-nou. Imprimari'a Cosanici & Popovici in Panciov'a. — Pretiulu abon. pe anu 2 fl.

— Studiu istoricu-statisticu asupra presintelui romaniloru din opidulu Codlea de Iosifu Comanescu, preotu gr. or. in Codlea. Cu note si annexe. Editur'a despartimentului I. alu „Asociatiunei transilvane.“ Brasiovu, tipografi'a Alexi 1885.

— Istoriculu reuniunei sodaliloru romani din Clusiu si statutele ei. Edate de comitetu 1885.

— Din Bibliotec'a poporala a „Tribunei.“

Nr. 19. Cenusiotca. Poveste de I. T. Mera 8 cr. — 16 bani.

Nr. 20. Unu petitoriu indaratnicu. Novela de Björnstjerne Björnson 8 cr. — 16 bani.

Nr. 21. Prietenulu meu Véntura-Tieara. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. 8 cr. — 16 bani.

Nr. 22. Scaperatoarea. Din povestile lui Andersen 4 cr. — 8 bani.

Nr. 23. Fat'a Craiului din cetini. de George Cosibuc 4 cr. — 8 bani.

Nr. 24. „Strigóic'a. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. bro. 20 cr. — 40 bani.

Celoru ce cumpera unu numeru mai mare de exemplare cu deosebire librariloru si preste totu vendiatoriloru, se da rabatulu cuvenitu.

— „Revist'a politica.“ Pretiulu abonamentului: Pentru Austro-Ungari'a pe anu 5 fl., pe jumetate de anu 2 fl. 50 cr.; pentru Romani'a si alte tieri pe anu 14 lei, pe jumetate de anu 7 lei. — Anuntiurile costa: unu siru petitu sau loculu acestuia prima data 6 cr., a dou'a 9 cr., eara a trei'a óra 12 cr. — Unu numeru costa 22 cr. Suceav'a (Bucovin'a).

— Gazet'a Poporului. Organu socialu, economicu si literaru. Abonamentulu face: Pe unu anu intregu 5 fl. — pe jumetate de anu 2 fl. 50 cr. — Pe 3 luni 1 fl. 25 cr. — Pentru strainatate: 16 franci la anu. Unu numeru costa 15 cr. Anontuiri se publica cu 6 cr. de siru pentru fie-care publicare si 30 cr. timbru. Apare in fie-care Dumineca. Proprietariu, editoru si redactoru responsabilu: Teodoru V. Pacatianu. Timisiór'a, in 6/18 Iuliu 1886.

— „Scól'a si famili'a“. Fói'a pentru crescere si invetiamentu. Pretiulu abonamentului: Pe anu pentru Austro-Ungaria 3 florini. Pe jumetate de anu 1 fl. 60 cr.; — Pe $\frac{1}{4}$ anu 1 fl. Pentru Romani'a pe anu 10 franci. Pe jumetate de anu 5 franci. Anunciurile câte 6 cr. de siru si timbru 30 cr. pentru fie-care publicare. Directoru alu foii: Stefanu Iosifu. Redactoru responsabilu: Ioanu Dariu, in Brasiovu.

— „Ludimagister“. Organu pentru trebuintiele invetiatoriloru. Apare de doue ori pre luna la 1 si 16. — Pretiulu pre anu fl. 3 v. a.; pre $\frac{1}{2}$ anu 1 fl. 50 cr. v. a. Reciti'a.

— Biserica ortodoxa romana, revista periodica eclesiastica, anulu alu X-lea. Bucuresci, tipografi'a cartiloru bisericesci, Strada Principatele-Unite Nr. 34. 1886. — Abonamentele se facu pe unu anu. Pretiulu abonamentului pe

unu anu este de 12 lei. — Abonantii, cari nu voru primi numerile regulatu, voru reclamá la Protoiereu, si la casu de a nu primi indestulare, voru reclamá de-a dreptulu la Redacti'a Revistei. — Pentru strainatate se va calculá portulu in plus. — Abonamentele in Capitala se facu la Redacti'a Revistei, strada Principatele-Unite Nr. 34; ér in districte la Protoerei si la birourile postale. — Scrisori nefrancate nu se primescu la Redactie. — Abonantii, cari voru observa, cá adres'a este neecsacta, sunt invitati a face cunoscutu Redactiunei indreptarea adresei, pentru a se evita inapoerea Revistei. — Autorii de opere religiose, cari voru trimite la Redactiunea acestei Reviste câte unu ecemplariu, voru avea dreptulu la trei publicatiuni din partea fóiiei; si de va fi trebuintia, se va publicá si o scurta analiza asupr'a operei.

Se mai afa de vendiare si se potu avea prin librari'a Wilh. Krafft in Sibiiu cu pretiuri fixe:

— Georgie Lazaru si scól'a romana memoriu de P. Poenariu si G. Sion membrii ai academiei. Bucuresci 1871. 40 cr.

— Memorialulu reprezentantiloru alegatoriloru romani adunati la Sibiiu in a. 1881 publicatu in patru limbi, pretiulu in fiacare limba 1 fl.

— Actele conferintiei electorale a reprezentantiloru alegatoriloru romani, tinuta in Iuniu 1884. 50 cr.

— Raportulu lui Avramu Iancu despre faptele bellice din a. 1848/9. 40 cr. v. a.

— Raporturile prefectiloru Simionu Balintu si I. Axente Severu din anulu 1884/9. Pretiulu 40 cr.

— Istori'a regimentului II. granitariu romanescu din Transilvani'a de G. B. 40 cr. v. a.

— Dictionariu unguurescu-romanescu de G. Baritiu, 41 cóle tiparite. 3 fl. v. a.

